Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 71 (1980)

Heft: 21

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Verfasser-hinweise

Im Bulletin werden nur **Originalartikel** veröffentlicht. Es dürfen also nur Manuskripte eingereicht werden, die noch keiner anderen Redaktion zur Verfügung gestellt wurden. Eine eventuelle Verwendung in anderen Zeitschriften, auch nur auszugsweise, bedarf der Zustimmung der Redaktion (Urheberrecht).

Die zur Veröffentlichung angenommenen Beiträge werden honoriert. Auf Wunsch werden auch Sonderdrucke hergestellt.

Aufbau des Manuskriptes

Titel der Arbeit, Name des Verfassers, Zusammenfassung (max. ca. 8 Zeilen), Text, Literaturhinweise, Adresse des Verfassers (üblicherweise Firmenanschrift), Figuren und Legenden.

Text

a) Der Artikel kann in deutscher oder französischer Sprache verfasst sein. Bei der Abfassung ist zu beachten, dass die Mehrzahl der Bulletinleser nicht Fachspezialisten sind.

b) Der Artikel soll kurz sein, nicht länger als 12 Schreibmaschinenseiten à ca. 28 Zeilen (weite Schaltung). Dazu können einige Figuren und Tabellen kommen.

c) Einseitig mit doppeltem Zeilenabstand schreiben. Der linke Rand soll mindestens 3 cm betragen.

d) Die persönliche Form ist zu vermeiden (z. B. «Man sieht» statt «Wir sehen ...»). Fachliche Abkürzungen sind beim ersten Gebrauch zu definieren.

e) Mathematische Abhandlungen sollen kurz gehalten, Ableitungen nur angedeutet werden. Auf sorgfältige, gut lesbare Schreibweise der Formeln ist besonders zu achten. Grössen und Einheiten sowie deren Symbole müssen dem SI-System bzw. den CEI-Normen entsprechen.

f) Widmungen und Verdankungen werden im allgemeinen nicht veröffentlicht.

Figuren und Bilder

a) Von den Figuren sind klischierfähige, einheitlich und sauber beschriftete Originalzeichnungen einzureichen. Bei der Schriftgrösse und Strichdicke ist zu beachten, dass die Figuren je nach Inhalt stark verkleinert werden; insbesondere wird man versuchen, sie in einer Spalte (85 mm) unterzubringen. Für gute Lesbarkeit soll die Buchstabenhöhe dann immer noch min. 1,8 mm betragen.

b) Bilder sind in Form von Hochglanzfotografien, z. B. etwa 9 × 13 cm, einzureichen. Farbfotos können verwendet werden, sofern die Farben zum Verständnis nicht unbedingt nötig sind. Bildquellen werden im allgemeinen nicht angegeben.

c) Die Legenden sind auf einem separaten Blatt aufzuführen. Alle in den Figuren enthaltenen Grössensymbole und Abkürzungen sollen in den Legenden erklärt sein.

Literaturverzeichnis

Darin sind diejenigen Quellen aufzuführen, auf die im Text verwiesen wird, und zwar in der Reihenfolge ihrer Verwendung. Es sind nur allgemein zugängliche Quellen zu verwenden. Bei Büchern sind Autor, Titel, Verlag und Jahrgang anzugeben, bei Zeitschriften Autor, Titel und Zeitschrift mit Band, Jahrgang, Heftnummer sowie Seitenzahlen.

Probeabzug

Die Druckfahnen werden dem Autor zur Durchsicht unterbreitet. Änderungen, die sich durch Mängel im Manuskript ergeben, werden dem Verfasser ggf. verrechnet.

Directives pour les auteurs

Le bulletin ne publie que des **articles originaux.** Seuls des manuscripts sont acceptés qui n'ont été mis à disposition d'aucune autre rédaction. La publication complète ou partielle dans une autre revue exige l'autorisation préalable de notre rédaction (copyright).

Les travaux publiés dans le bulletin seront rétribués. Sur demande des tirages à part peuvent être obtenus.

Eléments du manuscrit

Titre du travail, nom de l'auteur, bref résumé (8 lignes au max.), texte, bibliographie, adresse de l'auteur (de préférence celle de la place de travail), figures et légendes.

Texte

a) L'article peut être rédigé en français ou en allemand. Lors de la rédaction, il faut tenir compte du fait que la plupart des lecteurs ne seront pas des spécialistes de la branche.

b) L'article doit être court et ne pas dépasser 12 pages dactylographiées à env. 28 lignes (grands interlignes). En plus, il peut comprendre quelques figures et tableaux.

c) N'écrire qu'au recto de la page. Laisser à gauche une marge d'au moins 3 cm.

d) Eviter la forme personnelle (p. ex. «on voit ...» plutôt que «nous voyons ...»). Définir les abréviations professionnelles lors de leur première utilisation.

e) Les développements mathématiques seront courts, limités au principe du chemin à suivre. Les formules doivent être claires et bien lisibles. Les grandeurs et unités, ainsi que leurs symboles seront conformes au Système SI resp. aux normes CEI.

f) Généralement nous ne publions pas de dédicaces ni de remerciements à des coopérateurs de l'auteur.

Figures et illustrations

a) Remettre des dessins originaux aptes au clichage, avec des inscriptions uniformes et propres. Pour la grandeur des caractères et l'épaisseur des traits, il faut tenir compte de la réduction que la plupart des figures subissent, selon leur contenu. En particulier, on cherchera si possible à les placer dans une seule colonne (85 mm). Pour une bonne lisibilité, les caractères des figures réduites auront encore au moins 1,8 mm de hauteur.

b) Remettre les illustrations sous forme de photographies sur papier glacé, p. ex. 9 × 13 cm. Des photos en couleurs sont utilisables pour autant que les couleurs ne soient pas nécessaires à la compréhension. La source des photos n'est en général pas indiquée.

c) Présenter les légendes sur une feuille séparée. Tous les symboles de dimensions ainsi que les abréviations contenus dans les figures doivent être définis dans les légendes.

Bibliographie

Elle comprendra toutes les références mentionnées dans le texte, de préférence dans l'ordre de leur apparition dans le texte. Pour les livres, il faut indiquer l'auteur, le titre, l'éditeur et l'année de la publication, pour les articles des revues l'auteur, le titre, le nom de la revue ainsi que son volume, l'année, le numéro et les pages.

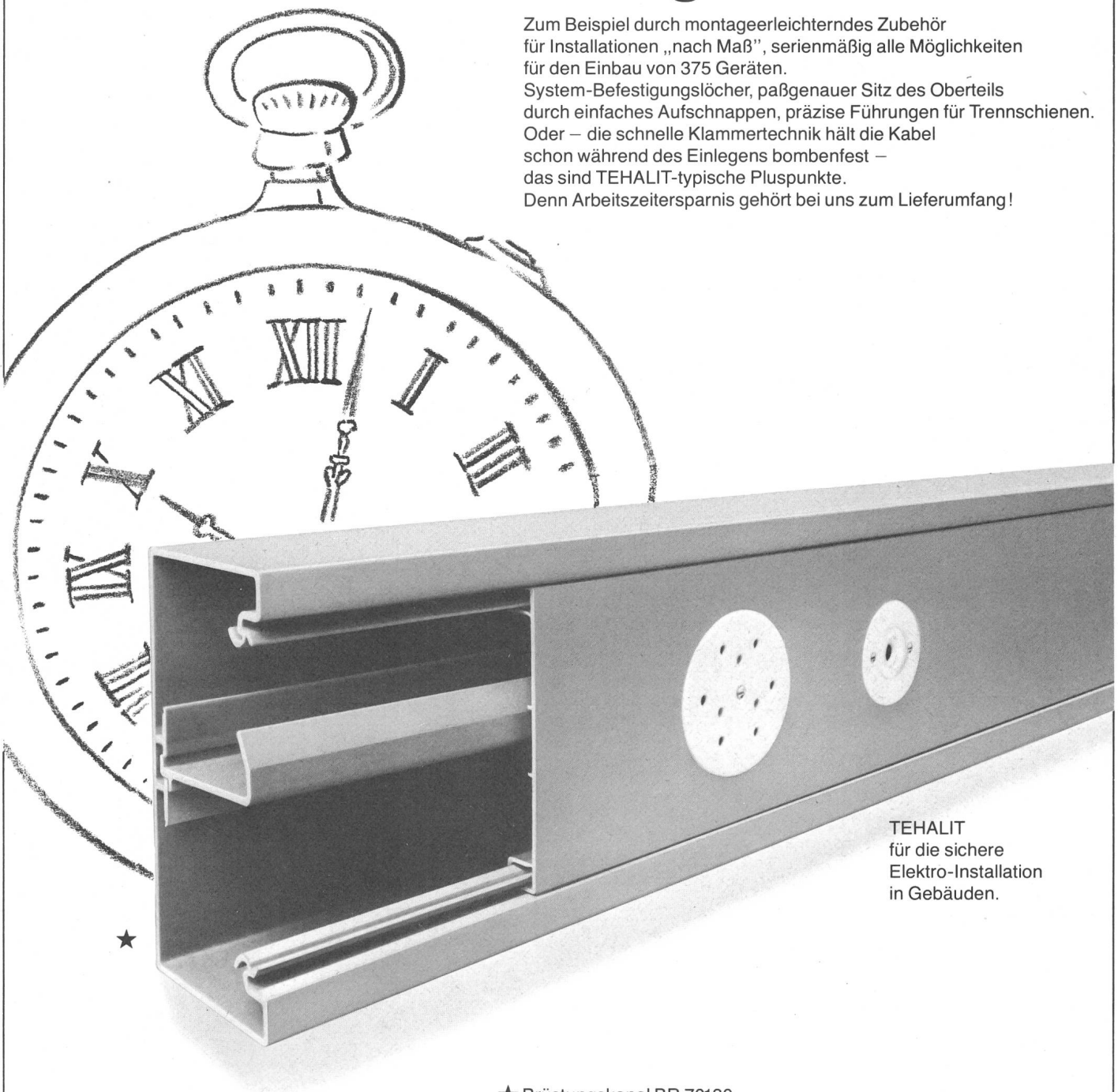
Epreuves

Les épreuves sont soumises à l'auteur pour correction. Des corrections qui seraient dues à des erreurs dans le manuscrit peuvent, le cas échéant, être facturées à l'auteur.

TEHALIT
IHR PARTNER MIT DEM RICHTIGEN PROFIL

Mit Ideen Zeit gewinnen.

Zum Beispiel durch montageerleichterndes Zubehör
für Installationen „nach Maß", serienmäßig alle Möglichkeiten
für den Einbau von 375 Geräten.
System-Befestigungslöcher, paßgenauer Sitz des Oberteils
durch einfaches Aufschnappen, präzise Führungen für Trennschienen.
Oder – die schnelle Klammertechnik hält die Kabel
schon während des Einlegens bombenfest –
das sind TEHALIT-typische Pluspunkte.
Denn Arbeitszeitersparnis gehört bei uns zum Lieferumfang!



TEHALIT
für die sichere
Elektro-Installation
in Gebäuden.

★ Brüstungskanal BR 70130 –
die vielfältigste Art für sichere Installationen mit Geräteeinbau.

böni Böni & Co. AG
8500 Frauenfeld
Tel. 054 71453

796103/S



Electrona-Batterien garantieren bei Netzausfall im längsten Strassentunnel der Welt, dass Licht, Lüftung, Signalanlagen und alle Überwachungseinrichtungen weiterhin funktionieren.

Wo höchste Zuverlässigkeit zählt, findet man Electrona-Batterien, weil sie so robust, so langlebig, so wartungsfreundlich – kurz: so sicher sind.

Wenn Strom auch für Sie lebenswichtig ist: verlassen Sie sich auf Electrona-Batterien. Sicher ist sicher. Übrigens finden Sie bei Electrona auch die geeigneten, genau den Batterien angepassten Ladegeräte.

Electrona SA
Accumulatorenfabrik
CH-2017 Boudry/NE

ELECTRONA

Tel. 038/44 21 21
Telex 35398 ACCU CH

Wegweisende Batterien und Ladegeräte aus fortschrittlichem Hause.

TRIO

Ein neues Produkt entsteht.

Das Marketing verspricht Erfolg, das Design begeistert, Konstruktion und Technik lösen die letzten Details.

Probleme

Kabel und Gerätestecker für die Stromeinspeisung, Netzfilter zum Schutze der Elektronik, Schalter und Lampen zur Bedienung und Steuerung!

Anforderungen

Funktionssicher, widerstandsfähig, minimale Einbau-Dimensionen, montagefreundlich, erstklassiges Design!



Die Lösung

- Konfektionierte Kabel von Feller mit angespritztem Netz- und Gerätestecker
- Feller Gerätestecker und Gerätesteckdosen mit und ohne Sicherung für Stifttemperaturen bis 175 °C
- Feller Netzfilter, angebaut an Feller Gerätestecker mit und ohne Sicherung zur Dämpfung von Störspannungen
- Feller Nockenschalter Serie 7300 in verschiedenen Bauarten mit vielseitigen Schaltfunktionen
- Feller Einbau-Schalter, -Taster und Signallampen Serie 4001 für Umgebungstemperaturen bis 125°C.

Feller AG, CH-8810 Horgen
Telefon 01 725 65 65

Feller

Elektrotechnik
Informatik



Warmluftheizgerät für Industrie und Gewerbe oder als Zusatzheizung im Wohnbau, mit Leistungen von 3 bis 23 kW. Geräuscharmer Ventilator. Keine Staub- oder Brennstoffgerüche dank gekapselter Heizelemente. Eltemperatoren an die Wand montiert, mit Frischluftanschluß über Luftmischer mit verstellbaren Klappen, zusammen mit Luftrichtgerät und Raumthermostat ermöglichen den Einsatz als Klimagerät. Bitte verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation Frico- Eltemperatoren.

Camille Bauer AG, 4002 Basel
Elektrotechnische Artikel en gros

camille
bauer

Geschäftsstellen in
Bern, Genève, Lugano, Neuchâtel, Zürich

Lebensqualität die wir meinen



Lebensqualität, nur ein Modewort oder ernstzunehmendes Postulat einer unüberhörbaren Mehrheit? Das letztere meinen wir.
Sind Technik und Lebensqualität deshalb unvereinbar? Das Gegenteil ist der Fall! Ohne Technik wäre unsere Lebensqualität ebenfalls beeinträchtigt – nur auf anderen Gebieten.
Verwirklichen wir also eine wünschbare Synthese. Dazu gehören Wasserversorgung, Wasseraufbereitung und Regenerierung. Voraussetzung dazu sind betriebssichere und leistungsfähige Pumpstationen, Wasserwerke und Kläranlagen, welche mit elektrischer Energie versorgt, gesteuert und überwacht werden müssen. Oft ausserhalb geschützter Betriebsareale, den Unbilden der Witterung und anderen Einflüssen ausgesetzt.
PEYER-Know-how und PEYER-Polyester leisten hier gute Dienste. Kabinen und Schränke aus glasfaserverstärktem Polyester schützen wertvolle und wichtige Anlageteile in idealer Weise und passen unauffällig in's Landschaftsbild. Durch ihr geringes Gewicht lassen sie sich ohne Probleme an schwer zugängliche Stellen transportieren, einfach montieren und weisen eine hohe Widerstandsfähigkeit auf gegen jegliche Beschädigung.
PEYER-Polyestertechnik – seit 1958 dem Fortschritt verpflichtet.

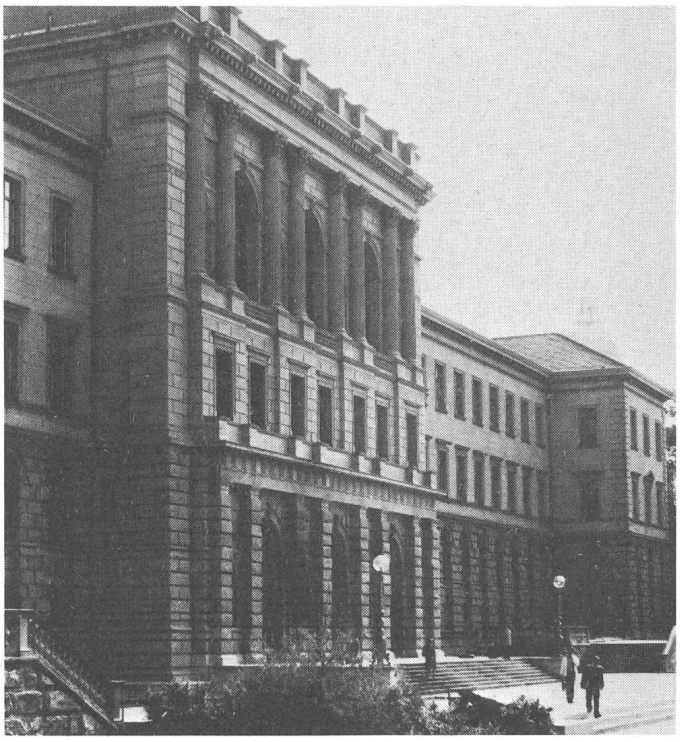
peyer
ENERGIE

Siegfried Peyer AG
8832 Wollerau Tel. 01 - 784 46 46

PEYER-Polyestertechnik für Sicherheit im Energiebereich

SIEMENS-ALBIS
AKTIENGESELLSCHAFT

Eine schlagende Verbindung





ETH-Absolventen sind bei Siemens-Albis stets willkommen.

Zu einer anregenden Fachsimpelei, zu ernsthafter Zusammenarbeit oder – warum nicht – zu einer sportlichen Auseinandersetzung auf geistiger Ebene. Als Marktpartner oder als Arbeitskollegen. Denn unsere 570 Ingenieure und Entwicklungstechniker nehmen jede Gelegenheit gerne wahr, ihr Know-how am Wissensstand anderer Könner zu messen.

Man ist in unserem Haus nicht der Ansicht, dass Wissen jemals absolut sein kann. Deshalb betrachten wir ein Hochschulstudium als Ausdruck, weiterhin lernwillig zu bleiben, weiterhin bereit, Neues aufzunehmen und Neues zu entdecken.

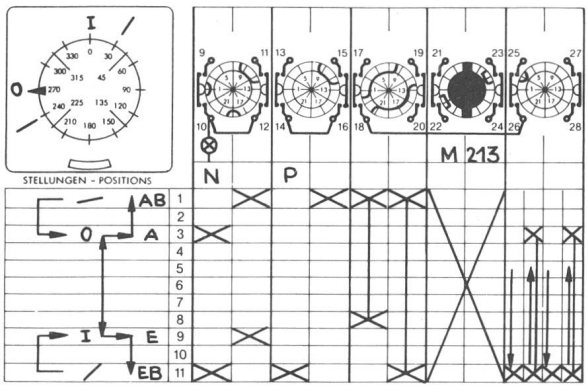
Genauso wie es während 125 Jahren an der ETH gelehrt wird.

Siemens-Albis – wir lernen gerne dazu

SIEMENS-ALBIS AG
8047 Zürich, Albisriederstrasse 245
Tel. 01-247 31 11

SIEMENS-ALBIS AG
3007 Bern, Belpstrasse 26
Tel. 031-65 01 11

SIEMENS-ALBIS SA
1020 Renens, 42, rue du Bugnon
Tel. 021-34 96 31



Wir denken in Schaltern

Steuerschalter, Hauptschalter, Gruppenschalter, Messgeräteschalter, Stufenschalter, Umschalter, Wechselschalter, Polumschalter, Dahlanderschalter, Wendeschalter, Steuerquittierungsschalter, Stern-Dreieckschalter, Voltmeterumschalter, Impulsschalter, Ampèremeterumschalter, Installationsschalter, Lastschalter, Anlageschalter für Verteiler, vielpolig oder 1-polig, 10 A – 2000 A, ab 30 mV – 660 V, vollisolierte Schalter mit Motorantrieb, Kupplungen, Zylinderschlössern, Verriegelungen oder Rückschaltsperren, Schalter für DIN-Ausschnitte, abschliessbare Schalter, Schalter mit schwarzen, roten, grauen oder weissen Griffen,mit Pistolen-, Dreh-, Schwenk- oder Hebelgriffen, Zahnradschalter bis 3 Säulen, mit Normschildern oder Sondergravuren, oder einen x-beliebigen Schalter nach Ihren Wünschen! Kurzum: Wer richtig schaltet, schaltet mit SOCEM.

Nur Original-KN-Schalter tragen dieses Zeichen. Ein Schalterprogramm ohne Grenzen.



SOCEM

gut geschaltet!

SOCEM AG, Sihlfeldstrasse 10, 8036 Zürich, Tel. 01/35 83 30



Aktion zugunsten kabelgestresster Techniker

Falls Ihnen morgen ein Kabel auf dem Magen liegt, hilft WILBA.

Falls Sie nur noch Kabel sehen. Und keine Lösung. Weil die Lösung ein ganz anderes Kabel wäre. Dann kabeln Sie uns. Wir bauen es.

Denn wir haben die Bestandteile von vielen denkbaren Kabelaufbauten einzeln vorfabriziert. Daraus können wir rasch für jeden Kunden sein Kabel zusammensetzen. Fast so rasch und günstig wie ein gewöhnliches Serienkabel. Optimal. So dass Sie zum Beispiel statt zwei Kabeln nur eins brauchen. Oder mit einem halb so dicken Kabel auskommen. Oder statt einem grauen Serienkabel ein gelbes haben, das zu Ihrer Hausfarbe passt.

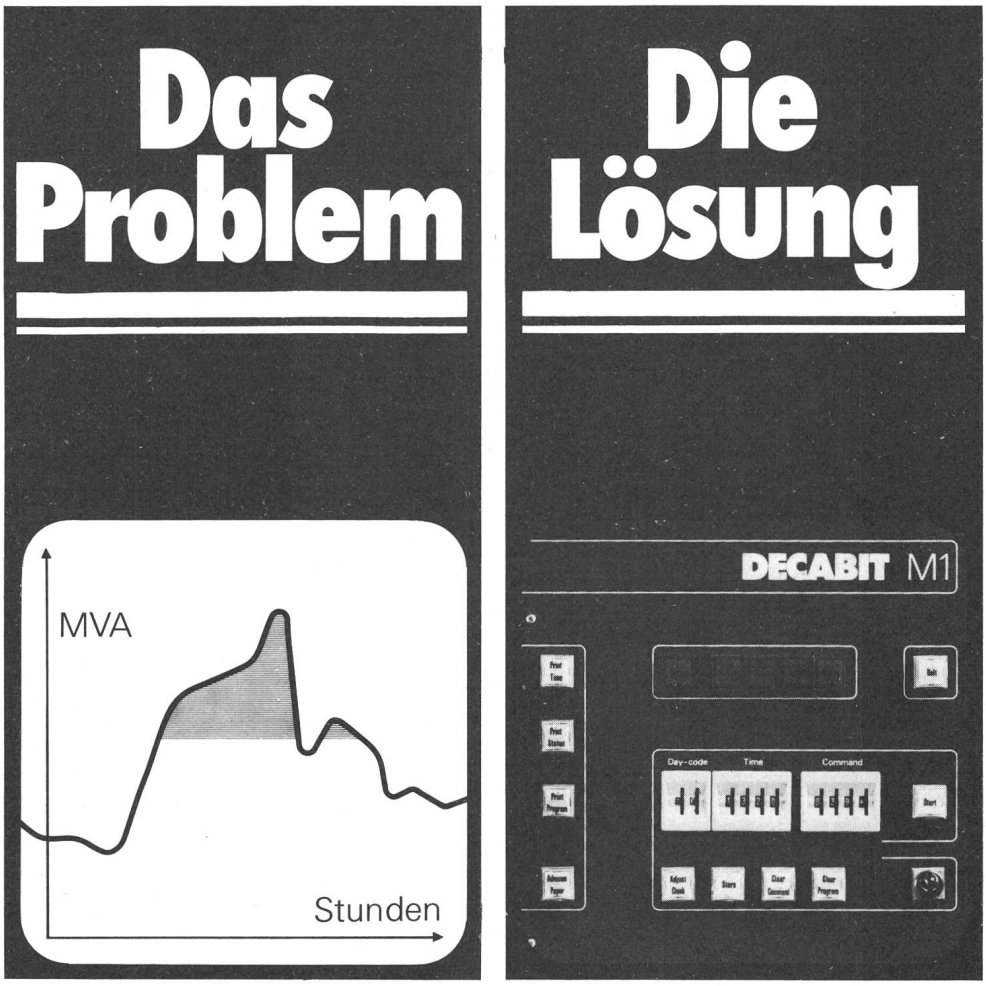
Übrigens: wir nennen unser Kabel nach Mass WILBA (WILdegger BAukasten). WILBA-Kabel liefern wir Ihnen für Starkstrom, Schwachstrom und Hochfrequenz. Kabelprobleme löst man mit dem WILBA-Baukasten-Programm.

Für Kabel immer Wildegg

KIW Wildegg Draht- und Kabelfabrik

Kupferdraht-Isolierwerk AG, 5103 Wildegg, Tel. 064/531961

werbe ag



Zellweger DECABIT®-Rundsteuerung für Energieverteilnetze in Elektrizitätswerken und Industriebetrieben

Das Problem

- Vermeidung von Belastungsspitzen, bessere Ausnützung der Verteilanlagen, Kostenreduktion.
- Tarifsteuerung, Steuerung von thermischen Verbrauchern mit Speichervermögen.
- Energiebewusste Steuerung von Beleuchtungen, Motoren und Pumpen sowie Fernsteuerung von Schaltern, Ventilen, Pumpen usw. bei fehlenden Signalleitungen.

Die Lösung

- DECABIT®: Rundsteuerung zur Informationsübertragung über das bestehende Energieversorgungsnetz.
- DECABIT®: Ein modernes Rundsteuersystem für rasche und sichere Übertragung von Schaltbefehlen.
- DECABIT®: Vielfältige Anwendungsmöglichkeiten: grosse Befehlszahl, schnelle Durchgabe, direkter Zugriff, einfach bedienbare Geräte.

Nehmen Sie mit uns Verbindung auf.
Wir beraten Sie gerne.

01.2.112 E

Zellweger Uster AG
Abt. Rundsteuerung

Zellweger USTER

Telefon 01/940 67 11
Telex 53587
CH-8610 Uster/Schweiz

Leistungsschalter von SACE

Unsere Stärke
seit über 20 Jahren

Nennströme:	bis 1000A
Nennspannung:	660V~/250V=
Abschaltvermögen:	bis 50kA$_{eff.}$

zum Beispiel Reihe

MODUL-
die Kompakten

SACE BERGAMO



Anwendungen:

- Transformatoren-Sekundärschalter bis 630kVA, mit selektiver Verzögerung
- Abgangsschalter in Hauptverteilungen
- Motorschutzschalter
- Eingangshauptschalter von Maschinen und Anlagen etc.

Ausführungen:

- 2-, 3- und 4-polig
- Feste, steck- oder ausziehbare Montage
- Kipphebel-, Drehhebel- oder Motorantrieb
- Verschiedenste Zubehörteile für Netzüberwachung, Signalisierung, Stellungsanzeige, Verriegelungen.

Haben Sie aktuelle Probleme? Unsere Verkaufsingenieure stehen zu Ihrer Verfügung.

Generalvertretung für die Schweiz:

TRACO ZURICH

TRACO HANDELS-AKTIENGESELLSCHAFT
JENATSCHSTRASSE 1 8002 ZÜRICH TELEFON 01 201 07 11



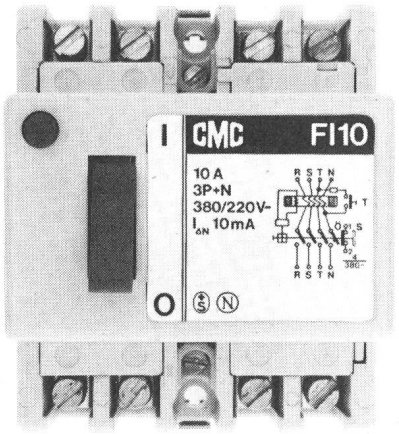
SICHERHEIT FÜR ALLE DIE UNS NAHE-STEHEN

Mobile Fehlerstrom-Schutzschalter AG 20 + AG 21
und Fehlerstrom-Schutzschalter für festen Einbau „GARDIF"

GARDY SA
GENÈVE

Agenturen Gardy: Zürich – Basel – Chur – Genève – Préverenges – Sion – Lugano

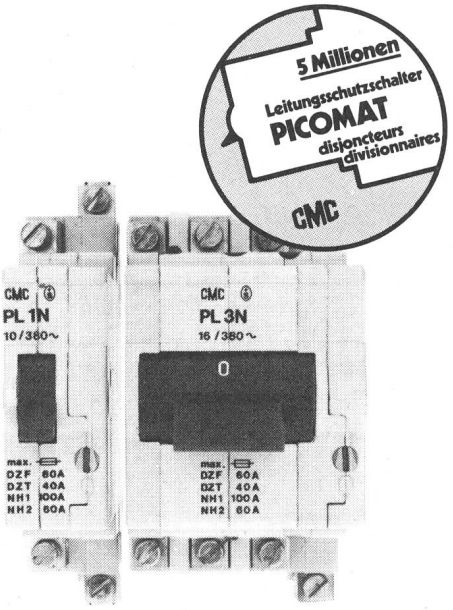
Das umfassende Sortiment für den Elektro-Fachmann: Schutz- und Schaltapparate von CM



Fehlerstromschutz

Zum Beispiel das grosse Programm für den FI-Schutz.
FI-Schalterreihe:
- 10, 16, 25, 40, 63 A Nennstrom
- 10, 15, 30, 300 mA Nenn-Auslösestrom; 0,03 s
- 220, 380, 500 V Nennspannung
- Polzahl P+N, 3P+N, 3P

FI-Steckdosen-Reihe SIDOS:
- 10 A Nennstrom
- 10 mA Nenn-Auslösestrom; 0,03 s
- Auf- und Unterputz
- für trockene, feuchte, nasse Räume und im Freien
- Polzahl P+N+E
- als einzelne Steckdose oder als Steckdosen-Verteiler



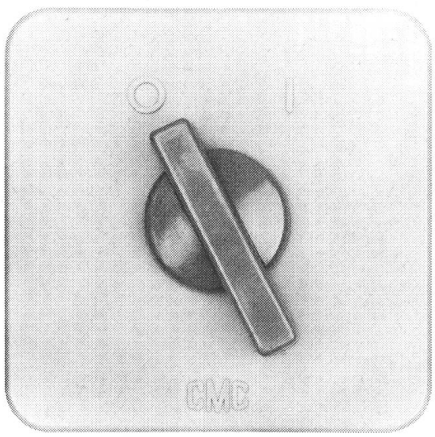
Leitungsschutz

Zum Beispiel die schmalen Leitungsschutzschalter PICOMAT:
PICOMAT PL:
- 6, 10, 16, 20, 25 A Nennstrom
- ein-, zwei- oder dreipolig

PICOMAT PLV:
- für hohe Einschaltstromspitzen

PICOMAT PG:
- für Apparate- und Geräteschutz

Zum Beispiel die neuen, extrem kompakten Hochleistungs-Automaten Q...:
- 10, 16, 20, 25, 40 A Nennstrom
- 30 000 A Abschaltleistung



Motorschutz

Zum Beispiel die bewährten Direktanlauf- und Stern-Dreieck-Motorschutz-Schalter:
- 10–40 A Nennstrom
- 500 V Nennspannung
- Auf- und Einbauvarianten

Der neue steckbare Motorschutzschalter TP 16:
- 16 A Nennstrom

Und zwei komplette Schützereihen:
- ‹Euronorm› mit festen Hilfskontakten
- ‹Wechselbar› mit wechselbaren Hilfskontakten

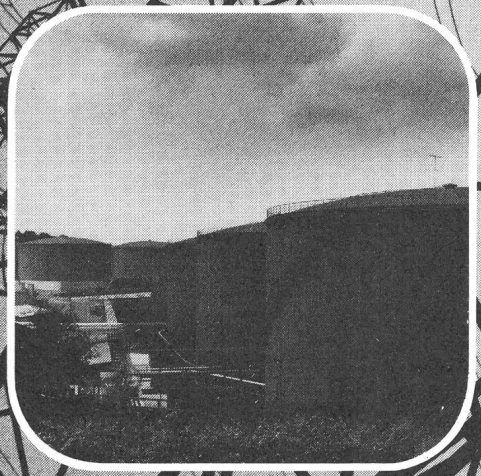
Fragen Sie CMC, Ihren Spezialisten für Schutz- und Schaltapparate. Oder Ihren Elektro-Grossisten, auch er führt das grosse CMC-Programm.

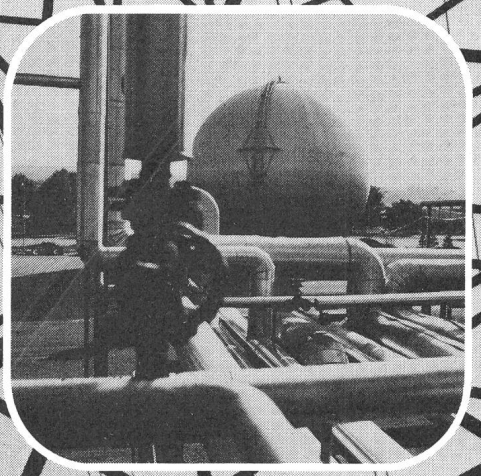
CMC

CMC Carl Maier+Cie AG, Elektrische Schaltapparate und Steuerungen, CH-8201 Schaffhausen
CH-1020 Renens-Lausanne, Telefon 021 35 61 71, Telex 24449
Telefon 053 81666, Telex 76486

Wirtschaftliche Nutzung der Energie mit Apparaten und Systemen zum Zählen, Messen, Steuern, Regeln.

LANDIS & GYR







WEBER

Wenn Sie jetzt fünf Minuten lesen statt weiter arbeiten, gewinnen Sie Stunden.

Als einer der ersten Schweizer Fabrikanten fertigen wir seit mehr als 30 Jahren das zuverlässige, robuste und beliebte Weber NH-Material. Das überrascht nicht, denn seit 1918 machen wir es uns zur Aufgabe, elektrische Energie gefahrloser zu verteilen. Die enge Zusammenarbeit zwischen Kunde und Konstrukteur führte dabei zu einer enormen Erfahrung, die Ihnen heute zugutekommt. Wir bauen (fast) alles, egal, ob es sich um Sicherungselemente Grösse DIN-00, NH-Patronen nach SEV- oder DIN-Norm, Trenner nach DIN Grösse 00 bis 4, Trennleiste und Lasttrennleiste bis 1000A oder Leistungsselbstschalter von 0,8A bis 3200A handelt. Dieses breitgefächerte Lieferprogramm und die kompetente Beratung durch unsere Verkaufstechniker sind Ihre überzeugenden Argumente bei der Auswahl von NH-Material.

Weber AG, Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate, 6020 Emmenbrücke, Tel. 041-505544

MOSER-GLASER

Energieverteilungssysteme

SWISS TECHNOLOGY
SWISS PRODUCTION
SWISS QUALITY

Sammelschienen, Durchführungen und Generatorableitungen, DURESCA®-isoliert

DURESCA®-Produkte werden zur Energieübertragung innerhalb elektrischer Anlagen der Energieerzeugung, Energieverteilung und Energieverwertung mehr und mehr eingesetzt. Die Vorzüge von Schienen, Durchführungen und Generatorableitungen mit DURESCA®-Isolation sind:

- kompakte, raumsparende Konzeption
- Berührungssicherheit
- einfache, rasche Montage
- Anwendung, wo dem Brandschutz besondere Aufmerksamkeit geschenkt wird
- Einsatz für Innenraum- und Freiluftaufstellung
- minimale Wartung

Produkteprogramm

Vollisolierte, kondensatorgesteuerte Durchführungen und Schienen:

- für Betrieb in Freiluft, in Innenräumen, in Öl und SF_6, für Spannungen von 7,2 bis 170 kV und Strömen bis 11000 A und mehr
- vollisolierte Verschraubungen, starr und flexibel, in Aluminium und Kupfer
- ein bewährtes Befestigungssystem
- vollisolierte Verschraubungen mit Abzweigungen
- Porzellanisolatoren und Wellumgüsse für alle Bedingungen in bezug auf Witterung und Kriechweglängen

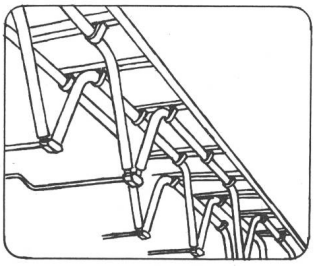
Ungesteuerte Schienen

- für Niederspannung bis 1000 V sowie bis 3,6 kV

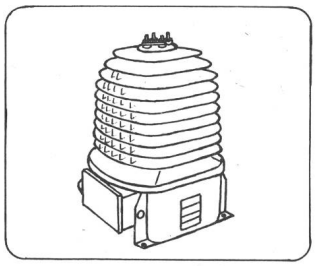
Entwicklung

Im Jahre 1958 wurden die ersten DURESCA®-isolierten Durchführungen und Schienen hergestellt und ausgeliefert.
Ab 1960 begann die Herstellung von 123-kV-Durchführungen.
In der Folge gewannen auch Hochstrom-Generatorableitungen zunehmend an Bedeutung. Seit 1971 stehen Anlagen mit Generatorableitungen für 11000 A, 10,5 kV in Betrieb.
Seit 1978 werden gebogene DURESCA®-Schienen für 145 kV hergestellt.
Neueste Entwicklungen lassen Direktverbindungen von SF_6-Anlagen mit DURESCA®-Innenraum-/Freiluftdurchführungen zu.

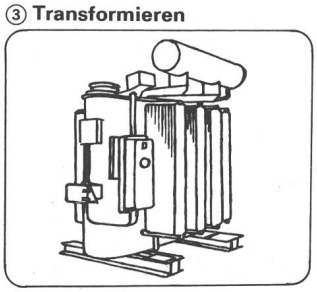
① **Übertragen**



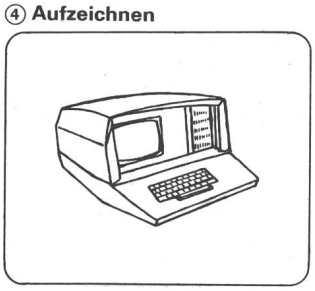
② **Messen**



③ **Transformieren**

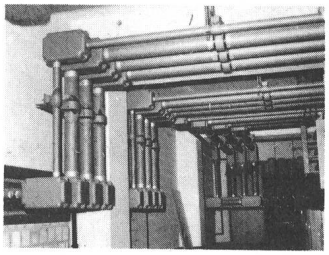


④ **Aufzeichnen**

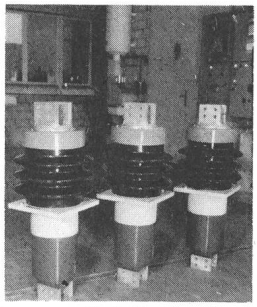




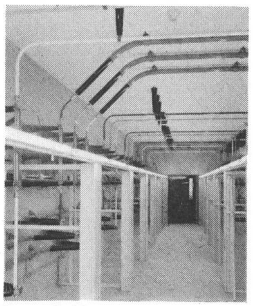
Generatorableitungen
21 kV, 13000 A



Transformatorverbindungen
380 V, 4000 A



Innenraum-/Freiluftkondensator-Durchführungen 24 kV, 6000 A



Sammelschienen
72,5 kV, 1200 A

Fertigungsprogramm

① Durchführungen, Generatorableitungen und Sammelschienen, DURESCA®-isoliert, bis 170 kV

② Strom- und Spannungswandler in SILESCA®-Giessharz, bis 170 kV

③ Leistungstransformatoren in SILESCA®-Giessharz bis 5 MVA und 36 kV, sowie mit Ölisolation bis 20 MVA und 72,5 kV.

④ Mikroprozessorgesteuerte Aufzeichnungsgeräte, Aufzeichnungsverfahren nach ECMA 46, DC 300-Kassetten.
Stromversorgungen AC–DC / DC–DC Schaltregler

® Internationaler Marken- und Patentschutz

MOSER-GLASER & CO AG, CH–4132 Muttenz (SCHWEIZ)
Hofackerstrasse 24 Tel. 061 61 12 00 Telex 63 753 mgc ch

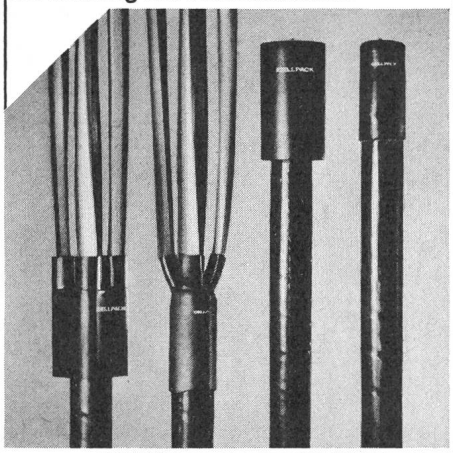
CELLPACK

Problemlösungen für alle Kabelverbindungen

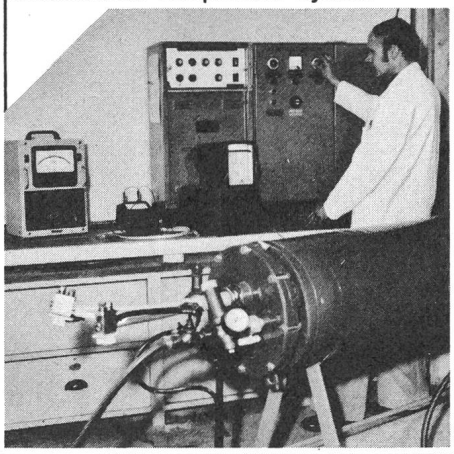
Mit über 20jähriger Erfahrung in der Kabelspleisstechnik können wir Ihnen das jeweils anwendungsgerechte Verfahren anbieten. CELLPACK Kabelverbindungs-Systeme werden heute in über 40 Ländern bei unterschiedlichsten technischen und klimatischen Bedingungen mit grossem Erfolg eingesetzt. Verlangen Sie unsere Spezialisten.

CELLPACK-Giessharz-Kabelarmaturen: Elektrische Isolation sowie Schutz vor mechanischen und chemischen Einwirkungen an Mehrleiter-Kabelspleissungen werden in einem Arbeitsgang erreicht

CELLPACK Schrumpfprodukte: Die einfachste Lösung zur Wiederherstellung der Kabelisolation

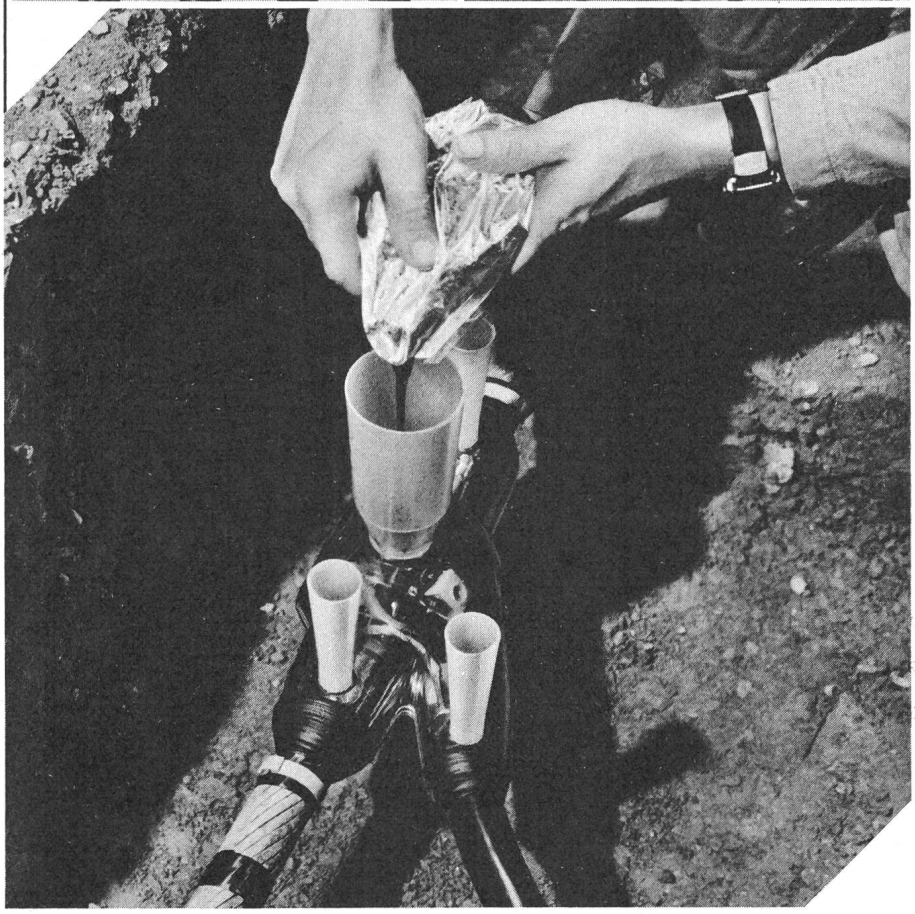


Werkseigene Prüfungen von fertigen Kabelverbindungen in der Wasserdruck-Kammer mit verschiedenen Temperatur-Zyklen



Zubehör für die elektrische Energieverteilung: Kabeleinzugruten, Kabeldurchführungen, Warnbänder, Elektrobänder, Dichtungskitte und Kunststoff-Kandelaber





CELLPACK

CELLPACK AG
Abt. Elektroprodukte
CH-5610 Wohlen
Tel. 057/6 22 44, Telex 52 699

Isolationen und Leiter für das Transportmittel der Zukunft könnten wir jetzt schon liefern.



In nicht allzu ferner Zukunft wird ein wesentlicher Teil des Verkehrs von pfeilschnellen Monorail-Zügen mit Linearmotoren bewältigt werden. Bei diesen Zügen, die sich gegenwärtig in verschiedenen Ländern im Versuchsstadium befinden, spielt das Prinzip der Supraleitung eine wichtige Rolle. Supraleitung bedeutet, dass der elektrische Leiter bis nahe an den absoluten Nullpunkt (minus 273,4 °C) abgekühlt wird, wodurch sich der Stromverlust auf minimale Werte reduziert. Aber die Supraleitung kann mehr, als nur den Verkehr beschleunigen. Es bestehen Aussichten, dass durch dieses Verfahren auch die Stromerzeugung zu wesentlich wirtschaftlicheren Ergebnissen kommen könnte. Und die Kernforschung, bei der für die Teilchenbeschleunigung unerhört starke Magnetfelder aufgebaut werden müssen, ist heute bereits undenkbar ohne Supraleitung.

Es ist ganz klar, dass Isolationsmaterialien und Leiter (Kabel und Wicklungsdrähte), die derartige Tiefsttemperaturen auf die Dauer problemlos überstehen müssen, einiges an Investitionen, an Entwicklungsarbeit und an praktischem Forschergeist verlangen. Zu den Isolationsmaterialien, die ihre positiven Eigenschaften auch unter derart extremen Bedingungen behalten, gehören zum Beispiel Isola-Hartglasgewebeplatten, alle starren und flexiblen Isola-Glimmerprodukte (Samica), Isola-Dichtungsrahmen aus Hartglasgewebe, Isola-Supraleiter mit Polyamidband-Isolation und Isola-Anschlusskabel, die mit Samicaflex oder einer Spezialkunststoffmischung isoliert sind. Also genau jene Produkte, denen die Isola ihren weltweiten Ruf als führendes Unternehmen auf dem Gebiet der Isolation verdankt.

Eben deshalb beziehen alle wichtigen elektrotechnischen Unternehmen sowie das Centre européen de la recherche nucléaire CERN heute schon bei uns das Isolationsmaterial der Zukunft.

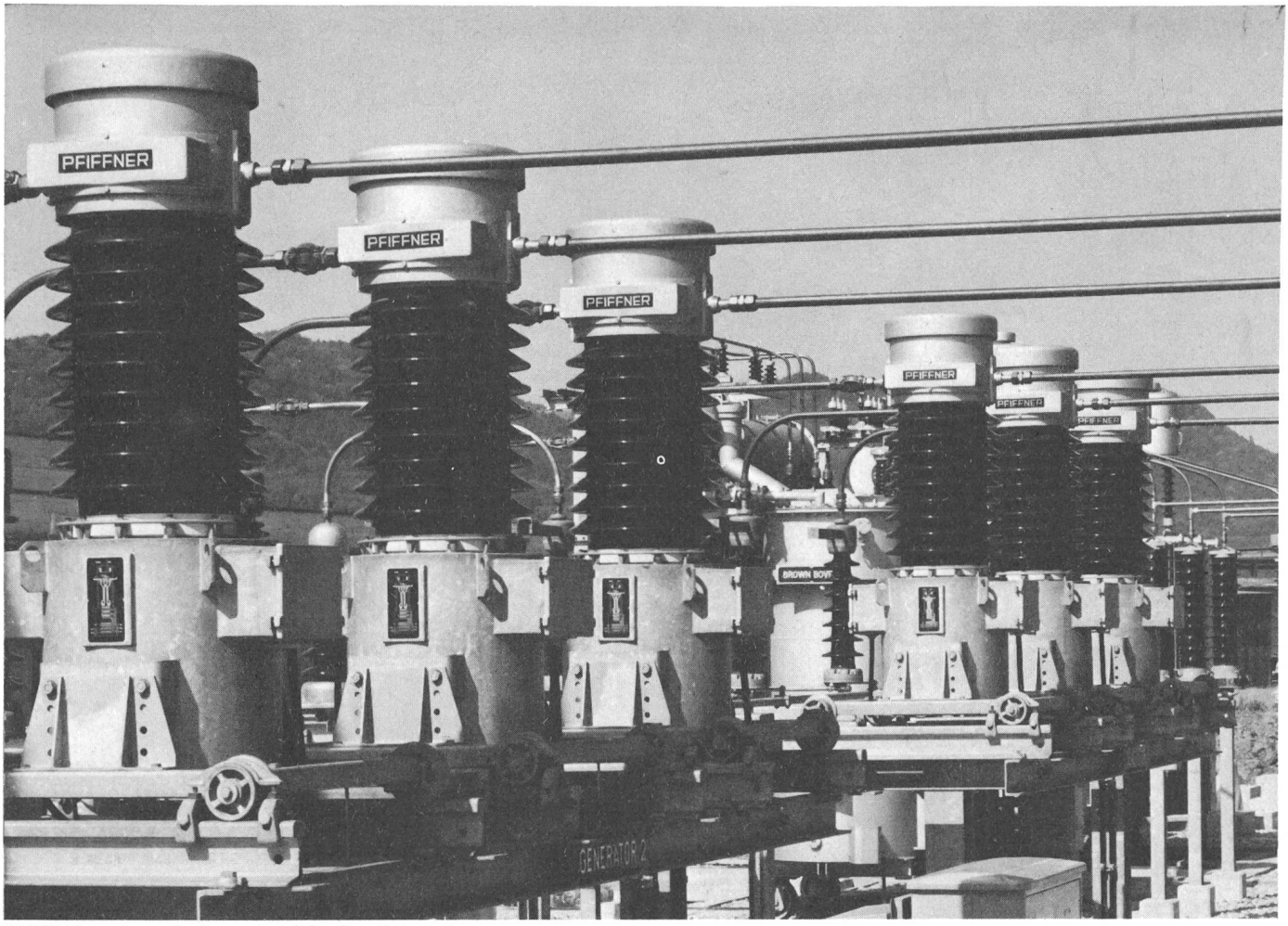
ISOLA

Schweizerische Isola-Werke, CH-4226 Breitenbach

GGK

PFIFFNER

Telefon: 064/812110
Telex: 68633

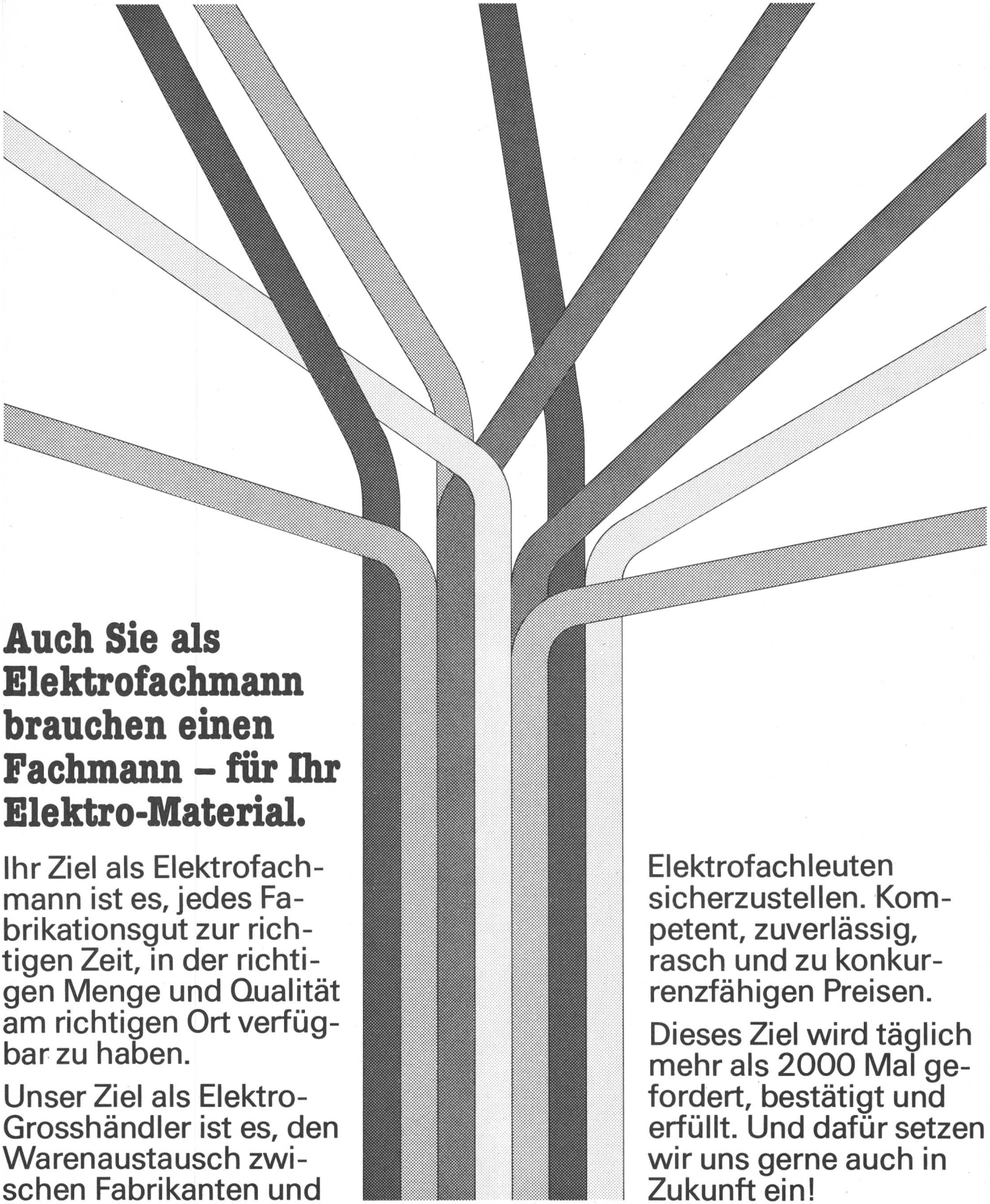


72,5-kV-Messgruppen in einem schweizerischen Unterwerk

Aus unserem Fabrikations- und Lieferprogramm:

Messtransformatoren	Stromwandler, Spannungswandler und Messgruppen für Innenraum und Freiluft
Leistungstransformatoren	in Öl- und Trockenbauart (Alleinvertreter der ELIN-UNION AG, Wien)
Kunstharz-Erzeugnisse	Norm- und Formteile aller Art in EPOLIT-Kunstharzen
Elektro-Schweissgeräte	und Zubehör für die Hand- und Automatenschweissung
Röntgen- und Isotopen-Geräte	und Zubehör für die Industrie-Radiographie
Radioaktiver Strahlenschutz	ansteckbare, tragbare und stationäre Strahlungsmess- und -warngeräte

Aktiengesellschaft EMIL PFIFFNER & Co. Fabrik elektr. Apparate 5042 HIRSCHTHAL/AG



Auch Sie als Elektrofachmann brauchen einen Fachmann – für Ihr Elektro-Material.

Ihr Ziel als Elektrofachmann ist es, jedes Fabrikationsgut zur richtigen Zeit, in der richtigen Menge und Qualität am richtigen Ort verfügbar zu haben.

Unser Ziel als Elektro-Grosshändler ist es, den Warenaustausch zwischen Fabrikanten und Elektrofachleuten sicherzustellen. Kompetent, zuverlässig, rasch und zu konkurrenzfähigen Preisen.

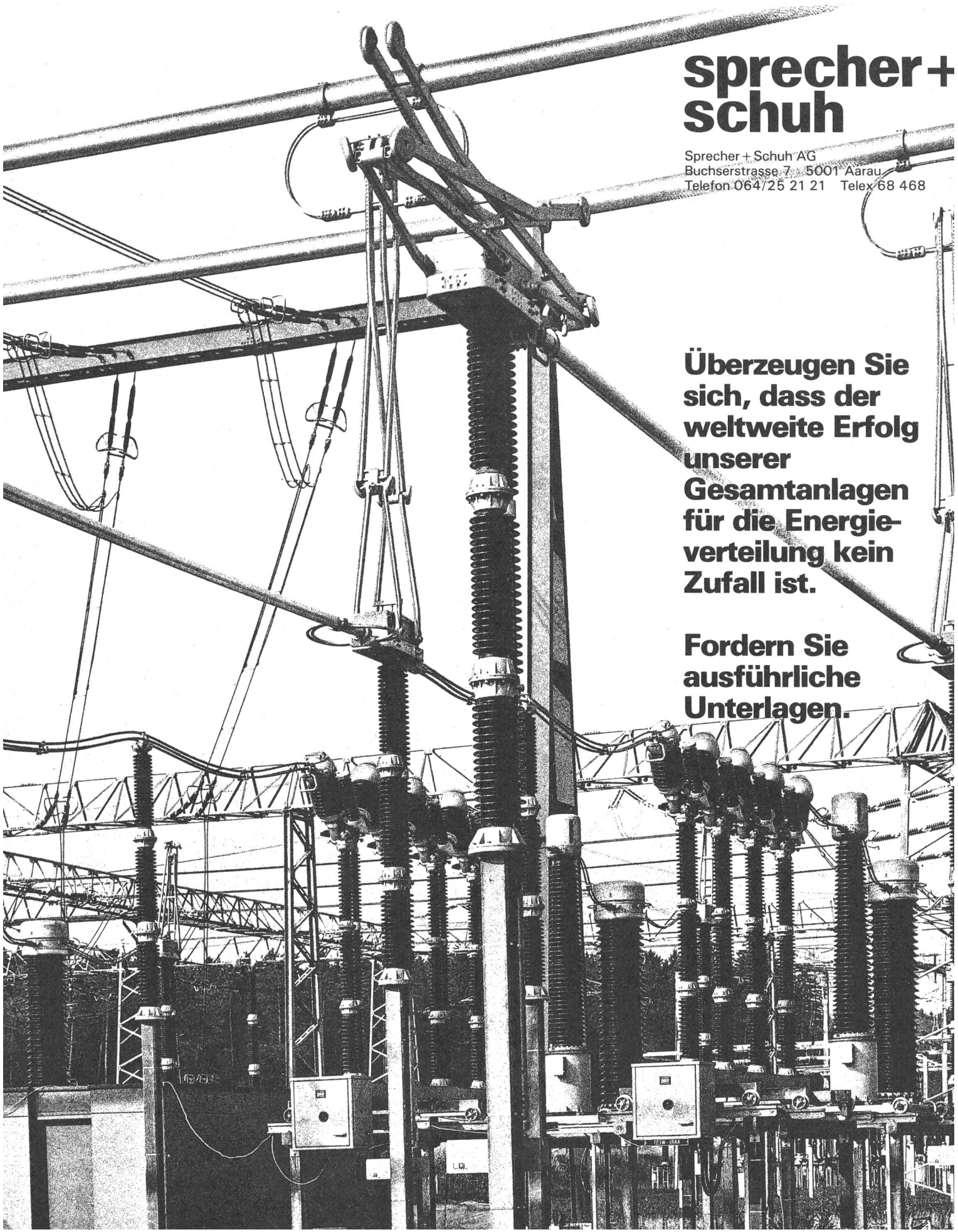
Dieses Ziel wird täglich mehr als 2000 Mal gefordert, bestätigt und erfüllt. Und dafür setzen wir uns gerne auch in Zukunft ein!

EM

Elektro-Material AG

Ihr Partner

8031 Zürich, 01/42 03 33, 4002 Basel, 061/22 88 44, 3001 Bern, 031/24 18 23, 1211 Genève, 022/21 28 88, 1002 Lausanne, 021/20 26 61, 6901 Lugano, 091/22 07 71



sprecher+ schuh

Sprecher + Schuh AG
Buchserstrasse 7 5001 Aarau
Telefon 064/25 21 21 Telex 68 468

Überzeugen Sie sich, dass der weltweite Erfolg unserer Gesamtanlagen für die Energieverteilung kein Zufall ist.

Fordern Sie ausführliche Unterlagen.



Um einen hochempfindlichen Satelliten bauen zu können, müssen Werkzeuge eingesetzt werden, die grösste Genauigkeit ermöglichen.

Eine falsch angezogene Schraube kann später den ganzen Millioneneinsatz zunichte machen. In solchen Situationen beweist die "FEIN" ihre hervorragende Präzision.

Diese Präzision hat ihren Grund in der Philosophie ihrer Gründer:
in den Fein-heiten.

Beispielsweise diese:

In der Folterkammer wird jede 1000ste Maschine aus der Produktion ununterbrochen getestet, Tag und Nacht. Wochenlang.

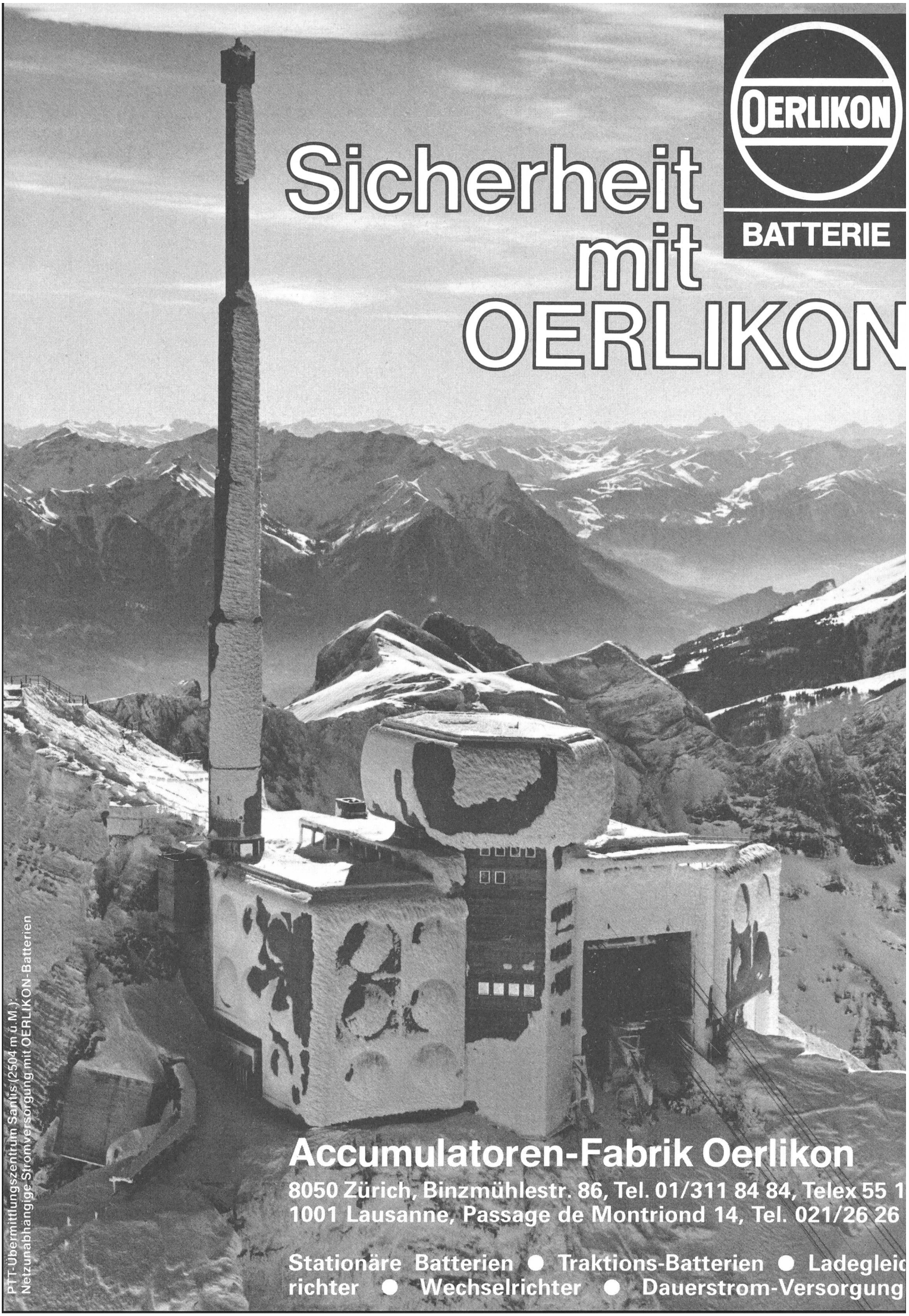
In der Staubkammer werden FEIN-Elektrowerkzeuge unter stärkster Verschmutzung auf einwandfreie Funktion geprüft.

FEIN baut Elektrowerkzeuge für alle möglichen Anwendungsbereiche (über 200 Typen).

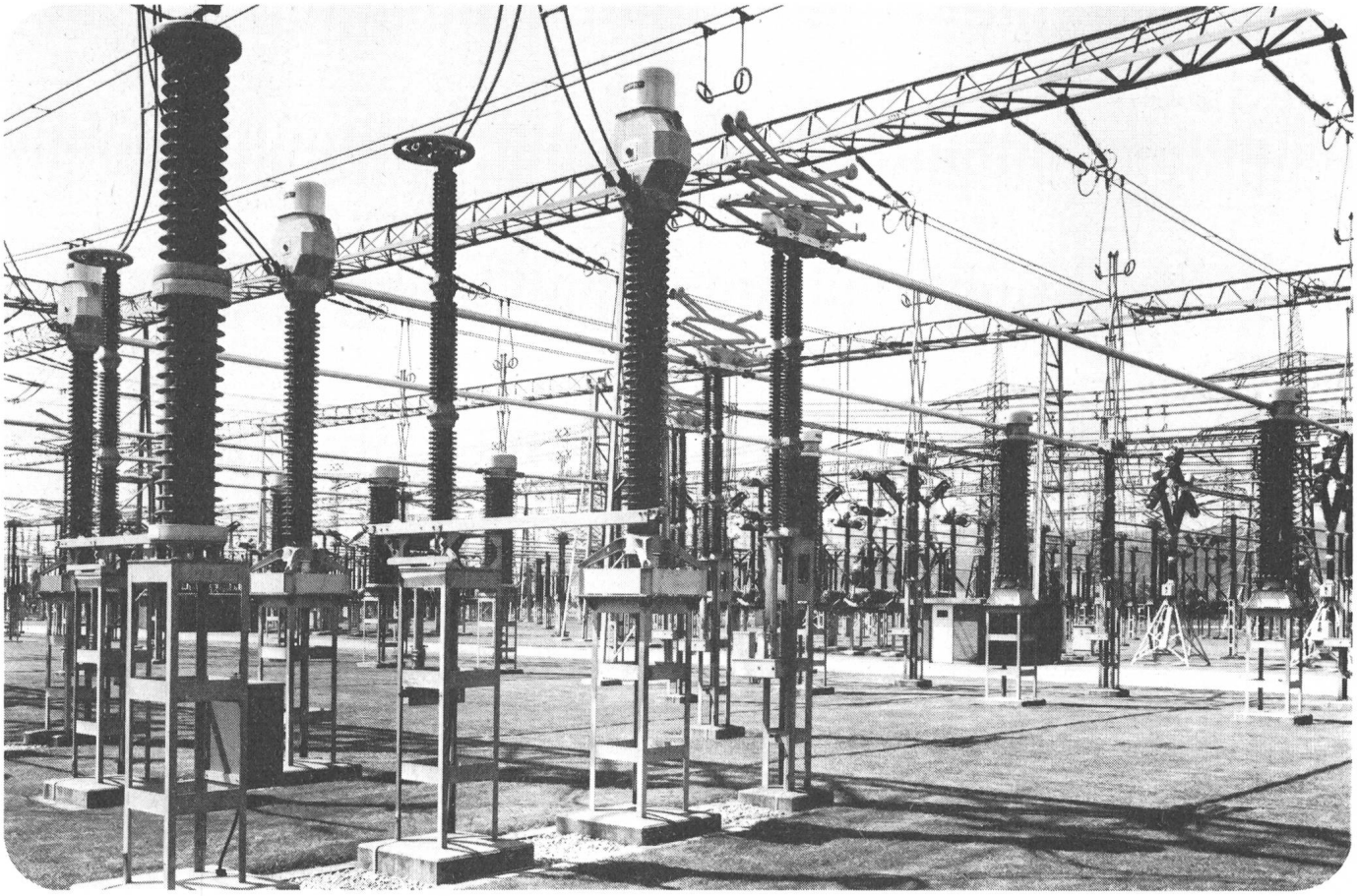
Präzision für Generationen

Elektrowerkzeuge

Aufnahme: Nachrichten-Satellit „Symphonie" bei Messerschmitt-Bölkow-Blohm, München-Ottobrunn
angewandtes Gerät: FEIN Elektro-Schrauber ASsd 637


OERLIKON
BATTERIE
Sicherheit
mit
OERLIKON
PTT-Übermittlungszentrum Santis (2504 m ü.M.):
Netzunabhängige Stromversorgung mit OERLIKON-Batterien
Accumulatoren-Fabrik Oerlikon
8050 Zürich, Binzmühlestr. 86, Tel. 01/311 84 84, Telex 55 1
1001 Lausanne, Passage de Montriond 14, Tel. 021/26 26
Stationäre Batterien ● Traktions-Batterien ● Ladegleic
richter ● Wechselrichter ● Dauerstrom-Versorgung

Störungsfreie Energie-Übertragung mit +GF+ Elektro-Armaturen

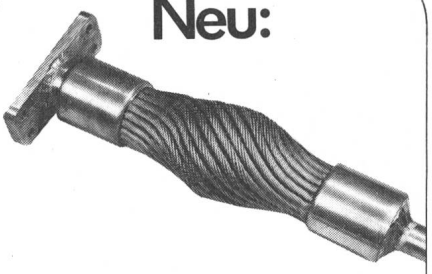


+GF+ forscht, entwickelt und liefert Armaturen aus Eisen-, Nichteisen-Metallen und Kunststoff für

- Freileitungsbau, 10 – 400 kV
- Stationenbau, 16 – 500 kV
- Elektro-Apparateindustrie, nach Kundenwünschen
- Fahrleitungsbau
- Isolatorenindustrie

Unsere Abteilung Elektro-Armaturen steht Ihnen für Auskünfte gerne zur Verfügung. Verlangen Sie unseren Armaturen-Katalog.

Neu:



+GF+ Hochstrom-Wärme-dehnungskompensator
60 kA 1 s, Spitze 160 kA

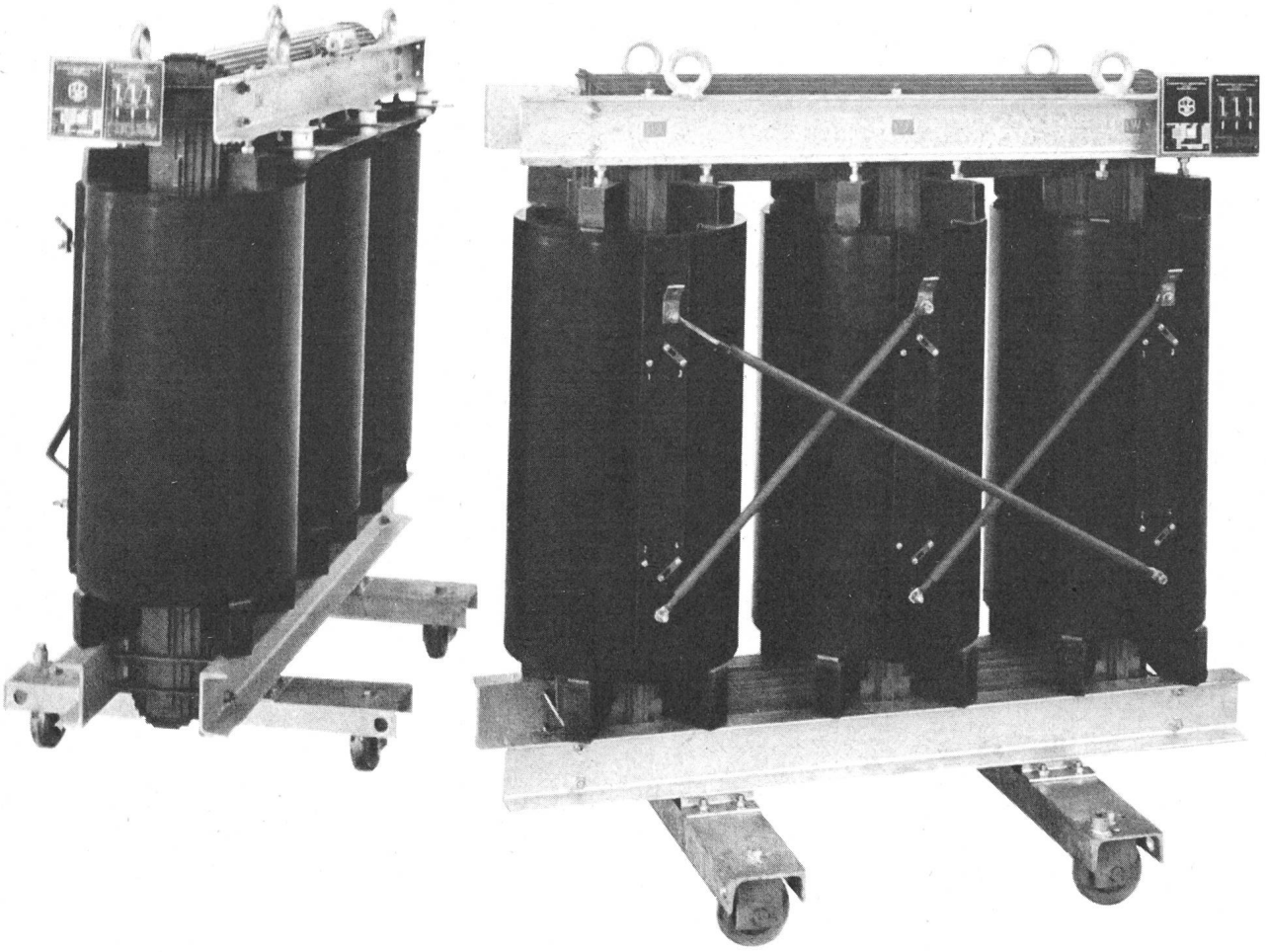
+GF+

Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen (Schweiz)

Postadresse: CH-8201 Schaffhausen Telefon: Zentrale (053) 8 11 11, Direktwahl (053) 8 22 49 Telex: 7 62 22 gfsh ch

EA 22/1

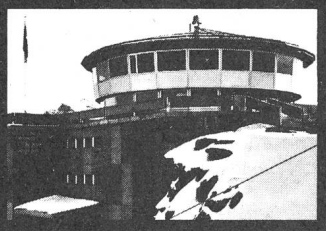
Giessharztransformatoren



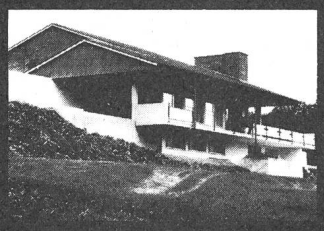
Giessharztransformator Reihe 20/-1600 kVA

OS ..... 20 000 V + 2 + 4%
US ..... 400 V
u_k ..... 6 %
Lautstärke: 47 dB (A) max.

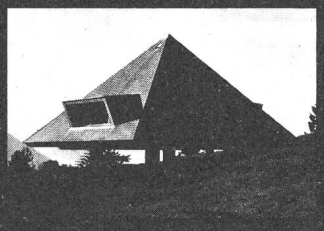
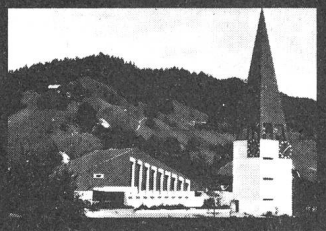
ARNOLD AG
2545 Selzach Telefon 065 612124 Telex 34762



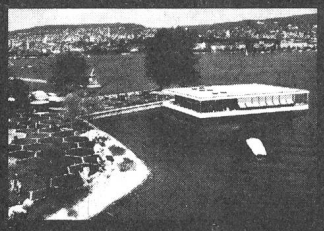
Elektrisch heizen-sicher zuverlässig warm

Anlagen für jeden Einsatzbereich projektiert und erstellt...





Star Unity

Wir haben die Erfahrung von Jahren.

Star Unity AG, Fabrik elektrischer Apparate

8804 Au ZH, Telefon 01 / 780 84 84

NIFE JUNGNER

NIFE (SUISSE) SA

NEUES VERKAUFSBUERO:

5610 WOHLEN
ZENTRALSTRASSE 55A

TELEFON: 057 6'88'88
TELEX: 58375

NIFE NICKEL-KADMIUM BLOCK BATTERIE
die perfekte Batterie von heute für:

- Diesel Starter
- Dauerstromversorgungsanlagen
- Unterbruchsfreie Netzersatz-anlagen
- Steuerstromversorgungen
- Notbeleuchtungszentralen



NIFE, IHR PARTNER IN STROMVERSORGUNGS-FRAGEN.

Neu: Wir bringen das
System-Multimeter-Konzept der 80er Jahre



Zum neuen Konzept
Die vollständig neu entwickelten Präzisions-Messgeräte der Serie 7060 eignen sich dank sorgfältig abgestimmten Betriebsfunktionen hervorragend für alle System- und Laboranwendungen. Alle Modelle sind standardmässig mit dem IEEE-488-Interface ausgerüstet, auf Wunsch sind auch Blindfrontplatten lieferbar.

Weitere Merkmale
- bis 6 Betriebsfunktionen
- 5½ bzw. 6½ Stellen Anzeigeumfang
- hohe Genauigkeit und Linearität
- hohe Betriebsgeschwindigkeiten
- einfachste Programmierung
- günstige Preise

Die neuen Mehrzweck-Digitalmultimeter der Serie 7060 müssen Sie kennenlernen. Auf Anfrage senden wir Ihnen gerne die umfangreiche Broschüre.

Schlumberger

Schlumberger Messgeräte AG
8040 Zürich, Tel. 01/52 88 80
1007 Lausanne, tél. 021/27 77 18

Held Zürich

Was Sie auch immer für die Elektro-Installation suchen, bei O.F. finden Sie die Auswahl.

OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Artikel en gros
Aargauerstr. 2 Postfach 8023 Zürich Telex 54 763
✆ 01/42 33 11
✆ 01/44 35 88

Black out?



Dieser Computer vergisst nicht einen Befehl*

*** Dafür sorgt die Batterie VARTA bloc! Sie macht das Projektieren von Stromversorgungen einfach, den Betrieb sicher und wartungsfrei.**

Mit VARTA sind Sie immer einen Schritt voraus!

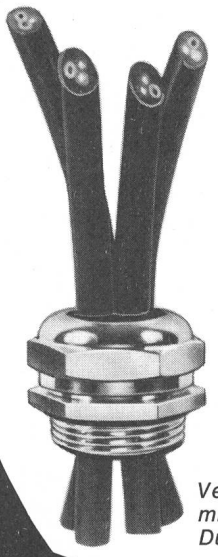
VARTA Batterie AG
Bernstrasse 71, 3400 Burgdorf, Tel. 034 / 22 57 11
Der eigentliche Name für Ihre Baterien.

VARTA

AGRO hilft Ihnen mit durchdachten und ausgereiften Bauteilen

Kabelverschraubung

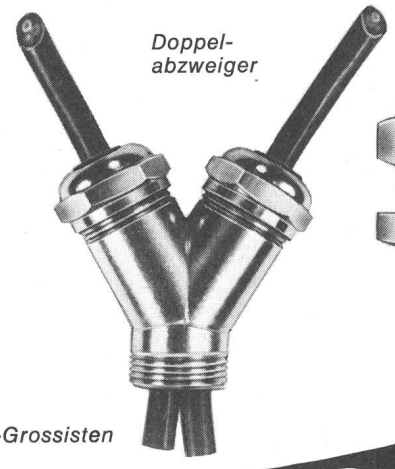
- *Kurze Bauart*
- *grosser Klemmbereich*
- *für Kabel 4 . . . 48 mm ϕ*
- *gas- und wasserdicht bis 15 bar*
- *oel- und laugenbeständig wärmefest bis 100 °C*
- *Rundschnurringdichtung am Anschlussgewinde-zwangsläufige Dichtung*



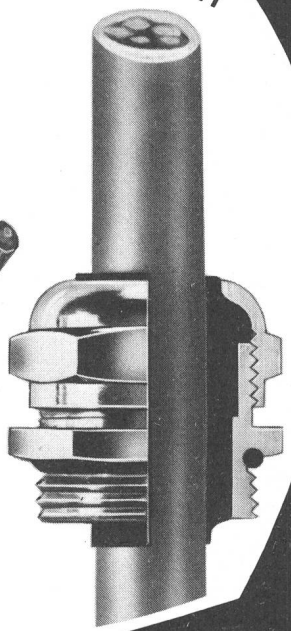
Verschraubung mit mehreren Durchgängen



Winkel-Verschraubung



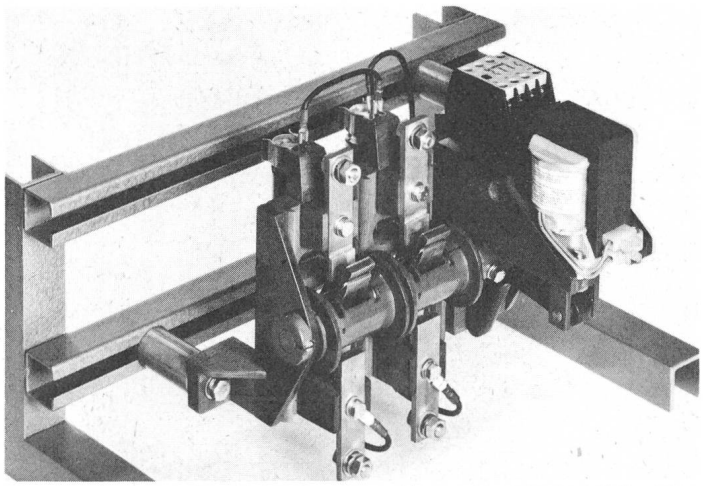
Doppel-abzweiger

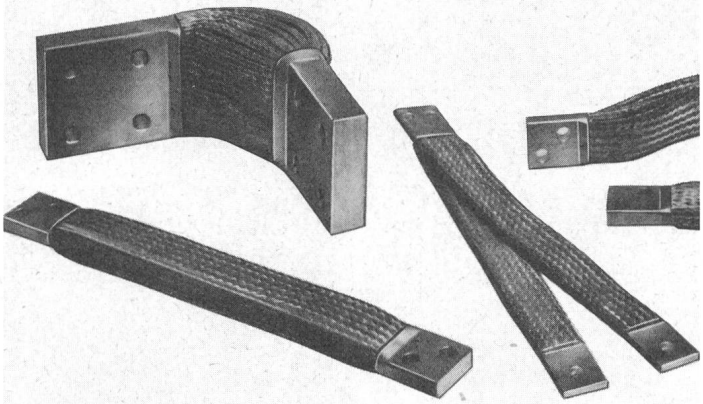


Verkauf auch durch VLE-Grossisten

Wir lösen Ihre Anschlussprobleme
Tel. 064 47 21 61/62 Hunzenschwil

AGRO





Hohe Ströme sicher beherrschen: Mit dem HOMA-Programm

Das Übertragen, Schalten und Trennen hoher Gleichströme und Wechselströme bis 10 kHz stellt besondere Anforderungen.
HOMA ist auf diesem Gebiet seit vielen Jahren führend und hat sich spezialisiert auf:

- Netz- und Mittelfrequenz-Leistungsschütze für Induktions-Wärmeanlagen
- Luftschütze für Schweissmaschinen und Grossantriebe für Gleich- und Drehstrom
- Kondensatorschütze zur Verringerung von Schalt-Überströmen
- Hochstromschalter als Aus- oder Umschalter für Gleichstrom, Netz- und Mittelfrequenzspannung
- Umpolschalter und Kontakteinrichtungen für die Galvanotechnik
- Giessharzstützer und Sammelschienenträger bis 10 kV
- Hochflexible Strombänder aus Kupfergewebe
- Wassergekühlte Hochstrom-Kabel, auch als Koax.

Verlangen Sie unsere persönliche Beratung!

Bruno Winterhalter AG
Ressort Industrieprodukte

Oberwiesenstr. 4 **8304 Wallisellen**
Tel. 01-8301011 **Telex 53132**

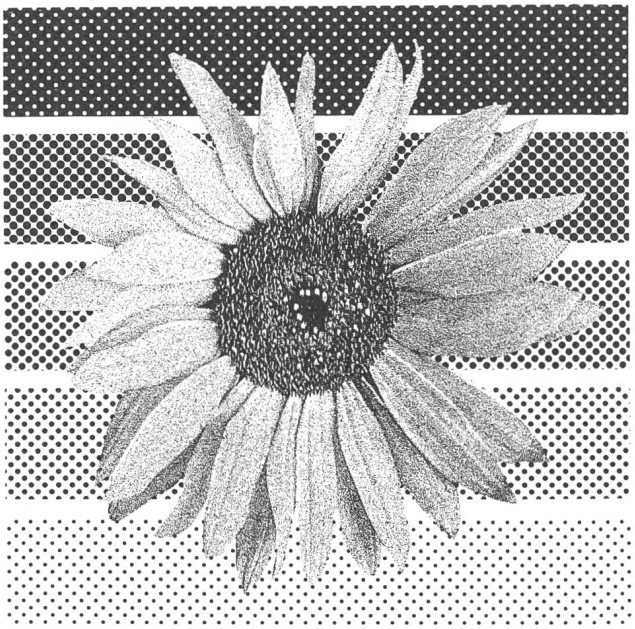
Hauptsitz:
Werkstrasse 5, 9006 St. Gallen
Tel. 071-24 94 17, Telex 77303

Weitere Filiale:
Grossmatt, 6014 Littau-LU
Tel. 041-55 74 74, Telex 78140

Mantel

Pionier der Speicherheizung

Der richtige Partner für die sinnvolle Nutzung von Alternativ-Energien.



Ob Strom, Holz oder Sonne. Mantel-Produkte sind immer auf dem neuesten Stand der Technik. Mantel bringt nur Produkte, die ausgereift sind und den hohen schweizerischen Qualitätsansprüchen Rechnung tragen.
Zum Beispiel: Wärmepumpe, Elektro-Speicherheizung oder die wirtschaftliche Kombination verschiedener Energieträger.

Zuerst zu Mantel.
Über 100 Jahre wohnliche Wärme.

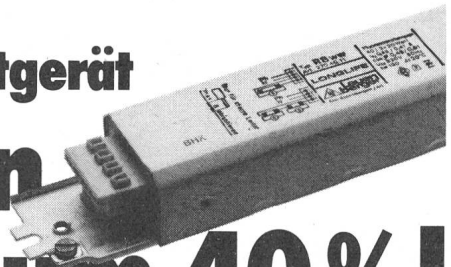
Mantel AG
Elektroheizungen
CH-8353 Elgg/ZH
Tel. 052/47 01 01

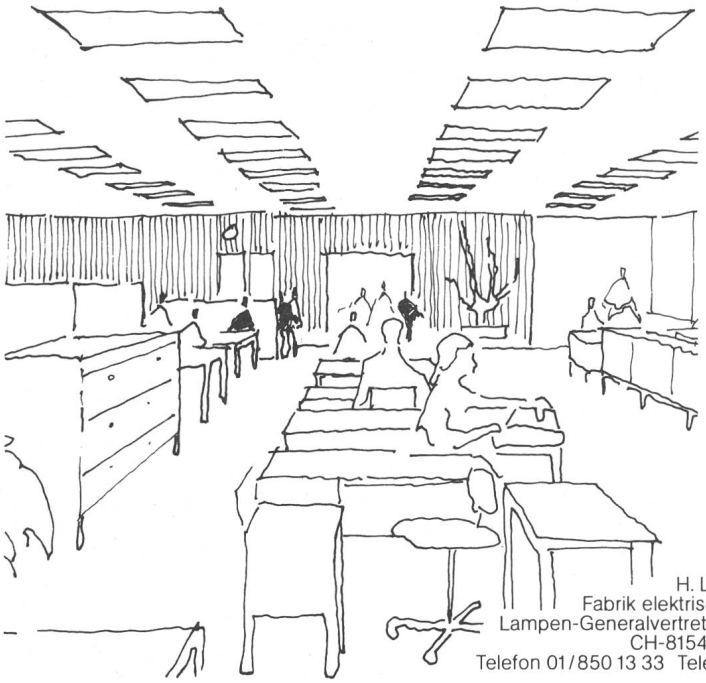
Elektro-Speicherheizungen, Wärmepumpen, Boiler, Kachelöfen.

D 80

Energiesparen beginnt beim Vorschaltgerät

Opti-Watt* reduzieren die Verluste um 40 %!





- ✱ Opti-Watt sind Leuenberger-Vorschaltgeräte der neuen Generation
- ✱ Opti-Watt eignen sich für alle Leuchtstoffröhren
- ✱ Opti-Watt, mit ihren vernünftigen Abmessungen, lassen sich problemlos in alle Leuchten einbauen
- ✱ Opti-Watt sind lieferbar in 20, 40 und 65 Watt

Wirtschaftlichkeit der Opti-Watt Vorschaltgeräte
Am Beispiel eines Bürogebäudes (1
mit 2000 Licht-Brennstunden pro Jahr (250 Tage à 8 Stunden)

Standard Vorschaltgeräte: 2000 Std. à 9,2 W = 18,40 kW h = Fr. 2.75
Opti-Watt Vorschaltgeräte: 2000 Std. à 5,5 W = 11,00 kW h = Fr. 1.65
Durchschnittl. Einsparung pro Gerät und Jahr = **7,4 kW h = Fr. 1.10***

*bis 40% geringere Eigenverluste bei höherer Gerätelebensdauer. In 4 Jahren ist der Gerätemehrpreis amortisiert. Bei einer mittleren Gerätelebensdauer von 20 Jahren können Einsparungen von ca. Fr. 18.– erzielt werden. In einem Bürohaus mit 500 Leuchten ergibt das einen Gewinn von ca. Fr. 9000.–.

(1 Das Beispiel bezieht sich auf Vorschaltgeräteverlust der 40 Watt Geräte Typ RBww.)

H. Leuenberger AG
Fabrik elektrischer Apparate
Lampen-Generalvertretung Radium
CH-8154 Oberglatt
Telefon 01/850 13 33 Telex 53352

Leuenberger

8008/LL5662

BOSCH



Kondensatoren, die nicht in die Luft fliegen!

MP-Kondensatoren
für Wechselspannung

Weiterentwickelt und neu gebaut mit der Erfahrung jahrzehntelanger Anwendung

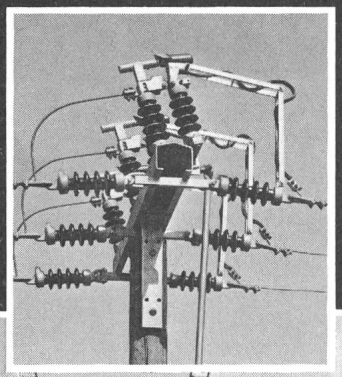
Wir setzen auf
- Sicherheit
- lange Lebensdauer
- hohen Qualitätsstandard
- Umweltfreundlichkeit
- optimalen Preis

Profitieren Sie von einem ausgereiften Produkt.

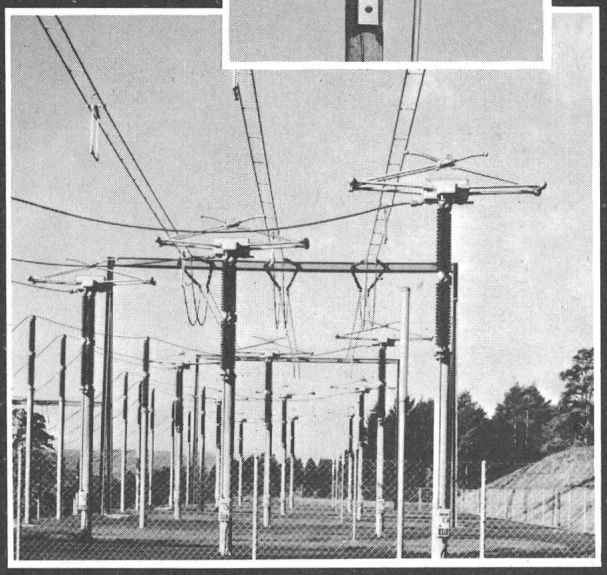
FABRIMEX
8032 Zürich · Kirchenweg 5 · Tel. 01/47 06 70

510

Lastschalter
für Freileitungen
Typ FSNL



Scherentrenner
Typ TFP...



die neue Generation

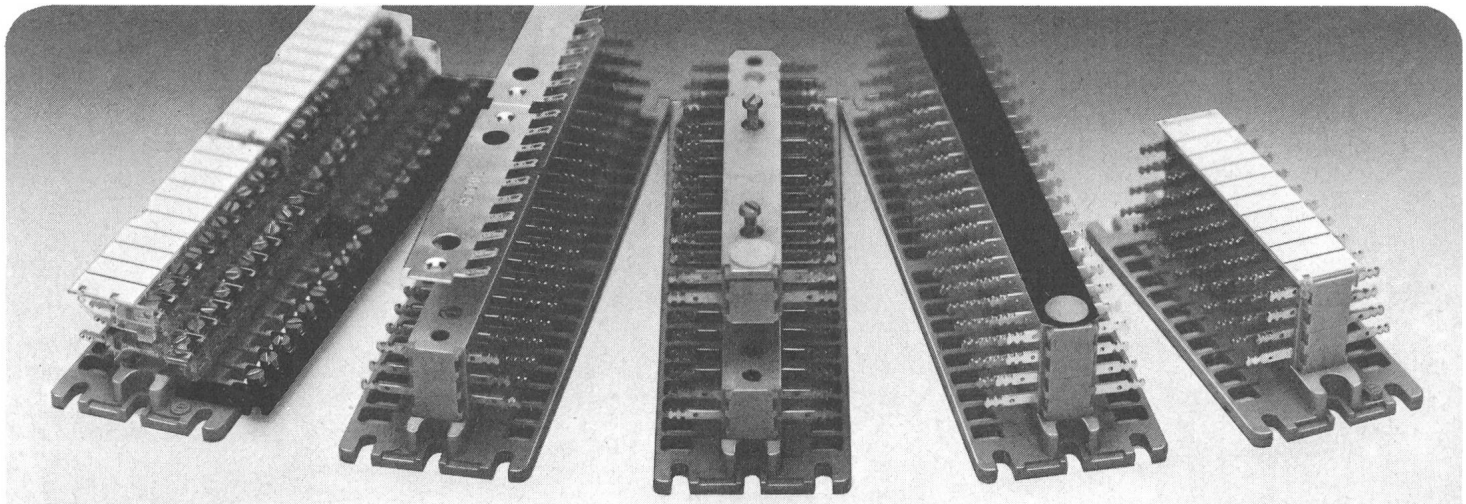
Scherentrenner
- 170–765 kV
- KEMA-geprüft bis 160/63 kA
- Nennstrom 2500 A oder 4000 A
- Serienfabrikation und Baukastensystem, daher preisgünstig
- Angetrieben durch die bewährten Alpha Motor-, Hand- und Hydraulikantriebe

Lastschalter für Freileitungen
- 24 kV (36 kV)
- Schaltleistung 630 A bei 24 kV cos $\varphi = 0{,}6$
- 250 oder 400 A (630 A)
- Preisgünstig

Elektromechanik
Abwasserreinigung
Apparatebau
Stahlbau – Metallbau

Alpha AG
CH-2560 Nidau
Telefon 032 51 54 54
Telex 34 692

Alpha



Reichle präsentiert: Das Stripsprogramm mit Zukunft

- Befestigungsabstände nach T+T-Norm
- Schmal: Breite 50 mm
- Niedrig: Tiefe 13 mm + 6,5 mm pro Etage
- Gleiche Elemente für Strips 10 x ... und 20 x ...
- Einfaches Aufstocken
- Lötfahnen mit 2 Kerben
- Aufschnappbare Normbezeichnungsstreifen oder transparente Beschriftungsfelder mit Papierstreifen

NEU:

- Grundplatte mit grösseren Drahtöffnungen
- Erd- und Parallelschienen, potentialfrei (aufstockbar für Lötstrips)
- Erdschiene, aufschnappbar, für Löt/Schraubstrips
- Abdeckhauben, transparent und grau

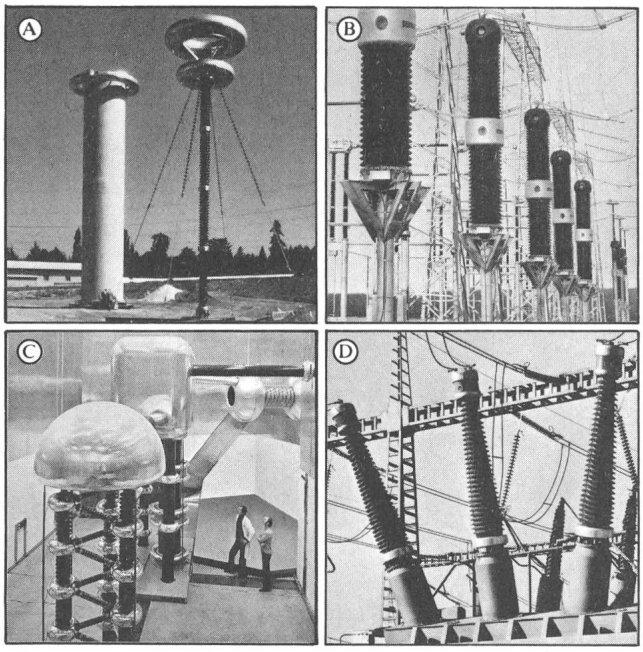
Rufen Sie uns an – wir lösen Ihr Stripsproblem.

Reichle+ De-Massari

8610 Uster · Tel. 01 / 940 57 67

Apparate und Systeme für die Technik der

Hoch-spannung



1904 gegründet, ist Haefely heute ein im Hochspannungs-Elektroapparatebau weltweit tätiges Unternehmen. Mit ca. 500 Mitarbeitern blieb der Charakter des kleineren und daher flexiblen Unternehmens erhalten, dessen Tätigkeit in der Technik hoher und höchster Spannungen liegt.
Heute sind die Herstellungsbereiche wie folgt in spezialisierte Sparten aufgeteilt: ■ Hochspannungs-Prüfeinrichtungen ■ Apparate für Hochspannungsnetze ■ Teilchenbeschleuniger, Hochspannungs-Gleichrichter, Bestrahlungsanlagen für Forschung, Strahlentherapie und Industrie.
Haefely bietet seine Leistungen in nahezu 100 Ländern durch Vertretungen an. Diese sind sorgfältig nach den Kriterien der spezialisierten Sparten ausgewählt.

Verlangen Sie die Broschüre: «Haefely heute».

Ⓐ Stoßspannungsgenerator 5,6 MV mit Wetterschutzturm für Freiluftbetrieb

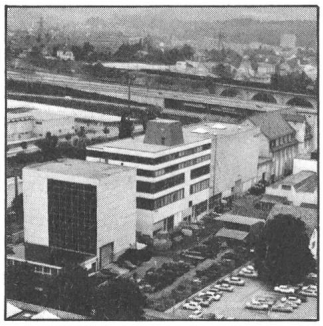
Ⓑ Induktive Spannungswandler 765 kV

Ⓒ 850-kV-Injektorspeisung

Ⓓ Durchführungen für Transformatoren und metallgekapselte SF_6-isolierte Schaltanlagen bis 1000 kV

Emil Haefely & Cie AG

Postfach
CH-4028 Basel
Telefon 061-41 18 17



HAEFELY



Für Betriebssicherheit im Strassen-Tunnelbau

Hochspannungskabel von

Dätwyler

- Einleiter- und Dreileiter-Hochspannungskabel
- «ixosil» Innenraum- und Freiluft-Endverschlüsse für Hochspannungskabel
- «ixosil» Endverschlüsse mit Stützereigenschaften

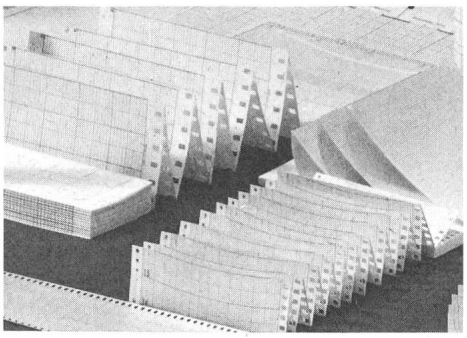
Verlangen Sie detaillierte Unterlagen:

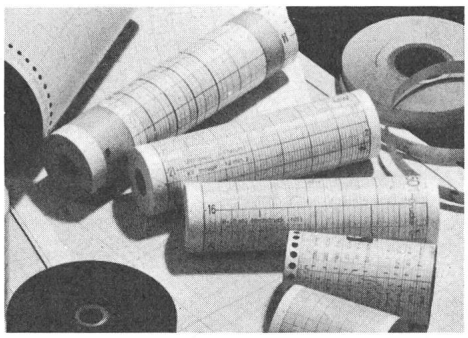
Dätwyler AG
Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke,
CH-6460 Altdorf/Schweiz
Telefon 044/4 11 22
Telex 78691 dag ch

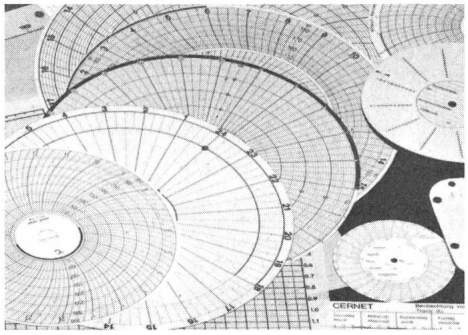
Diagramma Dietikon AG

Fabrik für Registrierpapiere

Zürcherstr. 152, CH-8953 Dietikon
Tel. 01/740 84 83 Telex 54 391







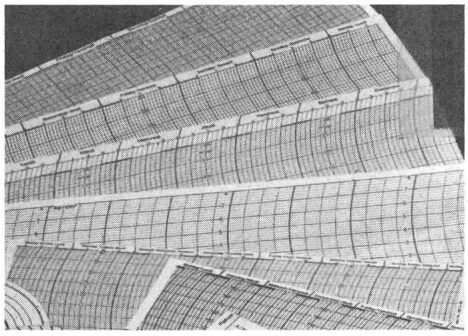
Registrierpapiere zu allen schreibenden Instrumenten

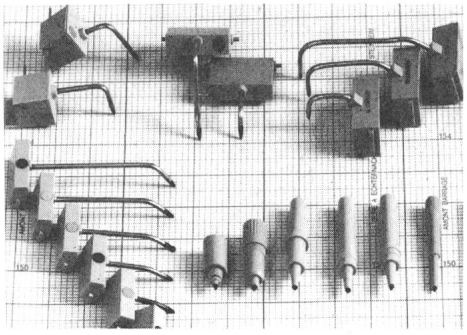
FABRIKATIONSPROGRAMM

Diagrammrollen, -Scheiben, -Streifen und -Blätter, Testkarten usw.
Faltbänder, EEG- und EKG-Faltpakete
Teletype- und Druckerrollen
Registriertinten

ZUBEHÖRE

VERMES-Faserschreibfeder
Faltapparat für Rollenauswertung und Archivierung
Umroll- und Auswertegerät
Spezialtinten





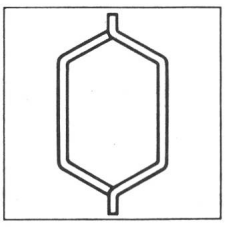


Elektroisolierstoffe

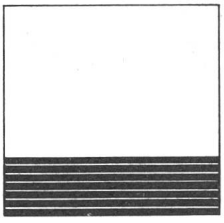


Basismaterial für gedruckte Schaltungen

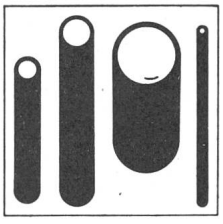
isovolta



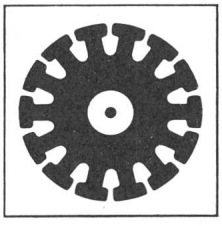
Flexible Isolierstoffe und Isoliersysteme



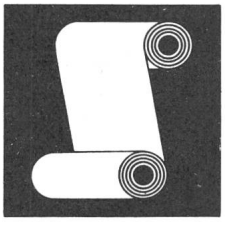
Schichtpreßstoffe



Hp- und Hgw Rohre



Nutenisoliermaterial



Glasgewebe

W. Moor AG

Bahnstrasse 58
8105 Regensdorf/Zürich
Telefon 01/840 66 44

Avenue des Cerisiers 3
1023 Crissier/Lausanne
Téléphone 021/35 54 44

Fabrikation von:

Transformatoren

einphasig bis etwa 30 kVA
dreiphasig bis etwa 150 kVA
nach SEV-Vorschriften

Print-Transformatoren
offen oder vergossen

Schnittbandkern-Transformatoren

Hochspannungs-Prüfgerät

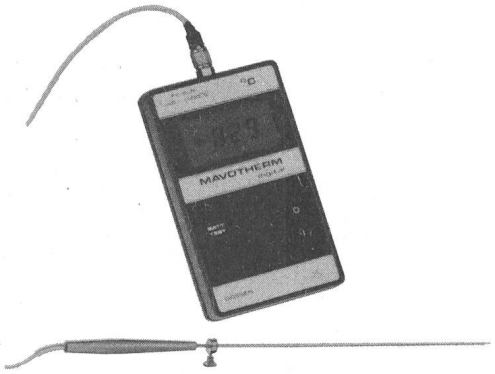
Vertretung von:
PREUSSLER **Ring-Stelltransformatoren,** ein- und dreiphasig, von 0,8 A bis 63 A

CONSTANT **Transformatoren für Neon-Leuchtröhren** mit konstantem Röhrenstrom von 40 oder 80 mA bei verschiedenen Röhrenlängen

Bitte verlangen Sie unsere technischen Unterlagen und Preisliste

O. DÜR AG 8046 ZÜRICH
WEHNTALERSTRASSE 276 TELEFON 01 / 312 52 25
TRANSFORMATORENFABRIK
BRIEFADRESSE: POSTFACH, 8056 ZÜRICH

MAVOTHERM DIGITAL

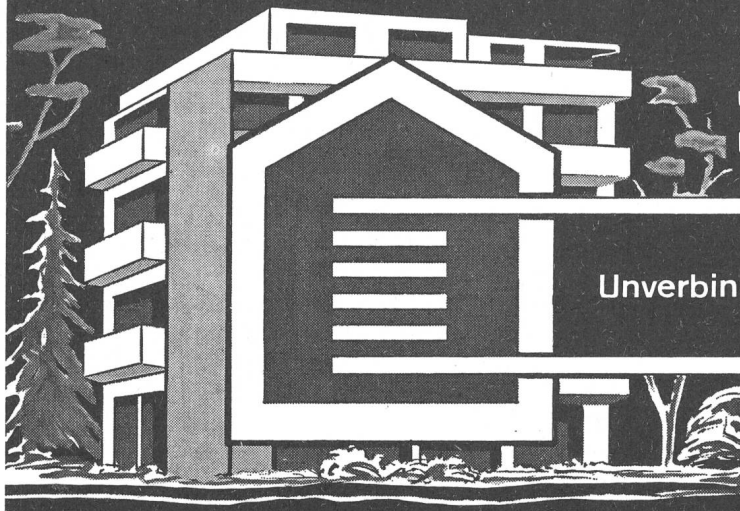


Der neue, einfach zu bedienende GOSSEN-Temperaturmesser mit

- Bereich -40 ... +500° C
- 4 verschiedenen Fe-CuNi-Temperatur-Fühlern
- Trockenbatterie oder aufladbarer Akku
- 12,7 mm hohe LCD-Anzeige
- hohe Genauigkeit und günstiger Preis

ULRICH MATTER AG. 5610 WOHLEN
Elektr. Mess- und Regeltechnik
Telefon (057) 61454 / 62834

elektrische raum heizung



Speichermodelle für Neubauten und Umbauten. Wirtschaftlich, kein Unterhalt, kleiner Platzbedarf.

Unverbindliche Beratung und Projektierung

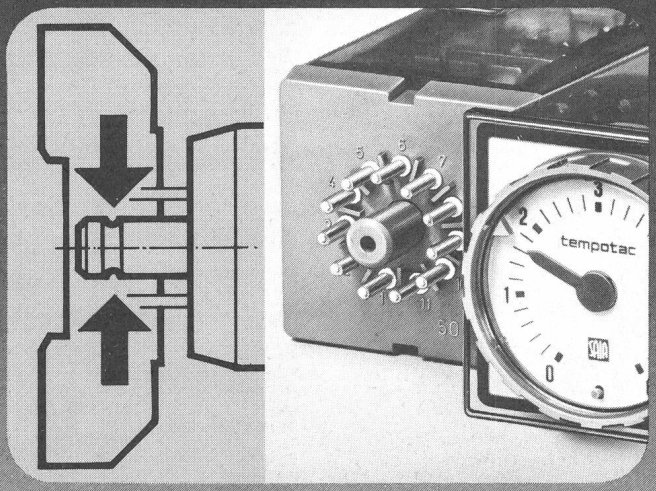
Lükon

PAUL LÜSCHER-WERKE CH-2575 TÄUFFELEN TEL. 032/86 15 45

Die neuen International-Steckbaren.

SAIA® Zeitrelais KOF

Rüttelsicher.

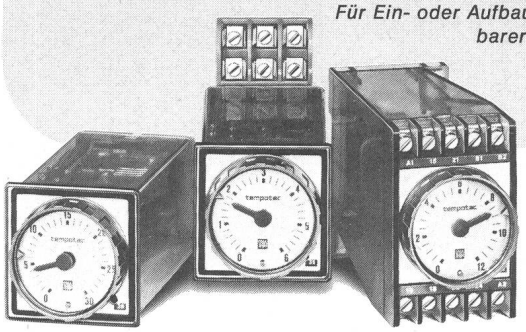


Eingebaute Klinken in der SAIA® Steckfassung garantieren eine stabile elektrische und mechanische Verbindung zwischen Apparat und Fassung.

Genormte Steckbarkeit bei elektronischen Zeitrelais ist international zur Selbstverständlichkeit geworden. Diesen Vorteil auch für die elektromechanischen Zeitrelais zu nutzen, machten wir uns zur Aufgabe. Mit Erfolg.
Bei den neuen steckbaren SAIA® Zeitrelais erfüllt die Steckverbindung besonders hohe Anforderungen: Die SAIA® Steckfassung nach IEC 67-1-18a bürgt für eine rüttelsichere Verbindung bis 10 g.
Wenn Sie ähnliche Bedingungen an Zeitrelais stellen, sollten Sie die neuen SAIA® Zeitrelais unbedingt kennenlernen. SAIA® Zeitrelais – sowie alle anderen SAIA® Industriekomponenten – sind über das internationale Verkaufsnetz von LANDIS & GYR nahezu auf der ganzen Welt erhältlich.

SODECO-SAIA AG, 3280 Murten Schweiz
– ein Unternehmen der LANDIS & GYR-Gruppe –
Telefon 037 72 11 61, Telex 36 127.

SAIA® Zeitrelais KOF mit Synchronmotor-Antrieb. Frontseitig von 3 s bis zu 30 h umschaltbar. Für Ein- oder Aufbau oder in steckbarer Ausführung.



LANDIS & GYR

SAIA

Sie legen Wert auf Qualität ?

Dann sind wir Ihr Partner !!

Im anspruchsvollen Einsatz unserer Produkte ist unsere eigene Qualitäts-Anforderung immer Ihr Gewinn!

1 Grosskabinen
aus ISOLIERTEN und DURCHLUEFTETEN ALUMINIUM-SANDWICHPLATTEN für: Kopf- Trafostationen, Kontrollräume, Signal- Steuerungsanlagen und Provisorien

2 Kabine NHS
natürlich aus DOPPELWANDIGEN ALUMINIUM-PROFILEN

3 Kabelkanäle
aus Stahl und ALUMINIUM. ALU-KABELKANAELE rosten nicht und sind PREISWERTER

4 Teleskopmasten
aus ANTICORODAL-ROHREN. Föhn- und Hurricanmasten, Spezial- Normal- und Testmasten

5 Gittermasten
bis 40m Höhe OHNE abzuspannen

6 Stahlrohrmasten
aus 3-6m langen,FEUERVERZINKTEN STAHLROHRELEMENTEN

7 Kameramasten
für BETRIEBS und UEBERWACHUNGS TV

8 Einbauschienen
diverse Einbauschienen aus ALUMINIUM

Letrona ag
9501 Friltschen
Tel. 072 24 13 13
Telex 7 11 72

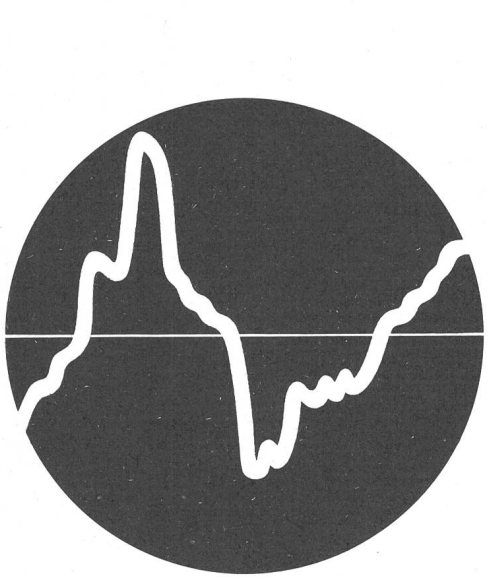
Ja wir möchten Ihre Qualität testen.
Senden Sie uns Unterlagen über:
(zutreffende Nummer einsetzen)
☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐
Wir wünschen den Besuch Ihres techn. Aussendienstberaters. ☐

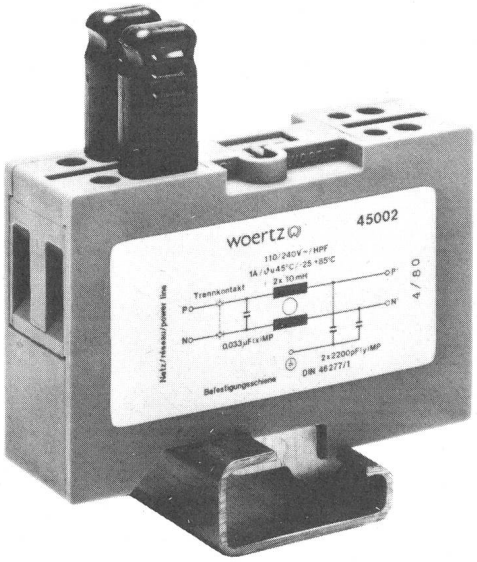
Name/Firma.....
Strasse.....
PLZ.....Ort.....
Tel.....Datum.....

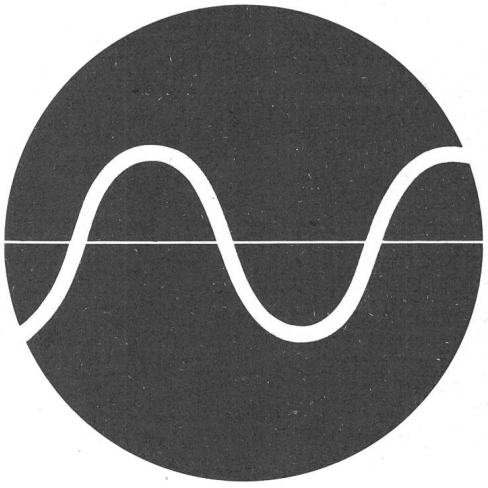
Ausschneiden und sofort einsenden an:
LETRONA AG / 9501 CH-Friltschen

Netzentstörfilterklemmen schützen empfindliche elektronische Geräte vor Hochfrequenzstörungen.

Die Störfilter bestehen aus einer stromkompensierten Drossel und den SEV und VDE Vorschriften entsprechenden Metallpapierkondensatoren. Netzstörungen werden in einem weiten Frequenzbereich gedämpft und verhindern dadurch Fehlfunktionen elektronischer Geräte.







woertz

Oskar Woertz
Fabrik elektrotechnischer Artikel
Eulerstrasse 55, CH-4002 Basel
Telefon 061-23 45 30
Telex 63 179 owbslch

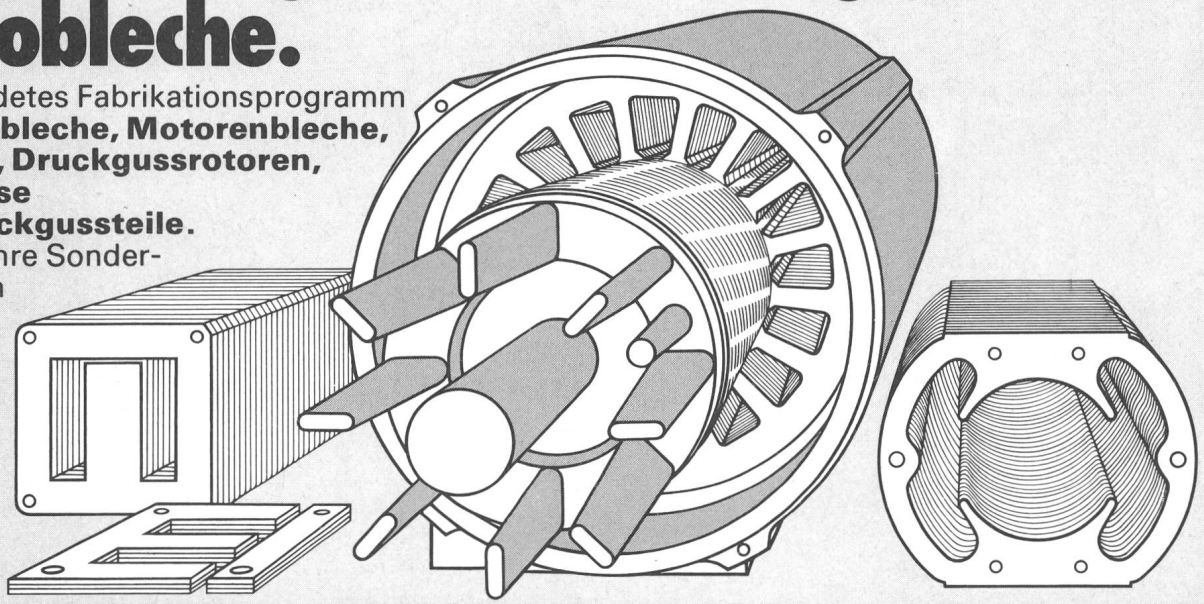
atel

Die Elektrizitätswirtschaft braucht viele Fachleute, Kenner und Könner, in ihren vielfältigen Anwendungsbereichen. Das wird sich mit der zunehmenden Bedeutung der Elektrizität in unserer Energieversorgung noch verstärken. Auch die ATEL als eine der führenden Elektrizitätsgesellschaften in der Schweiz, die als Produzent und Verteiler von elektrischem Strom ohne Ingenieure ihren Beitrag zur sicheren und wirtschaftlichen Stromversorgung unseres Landes nicht leisten könnte. Die Aare-Tessin AG dankt der ETH dafür, dass sie immer wieder die nötigen Fachkräfte ausbildet, und gratuliert ihr zum 125-Jahr-Jubiläum.

Aare-Tessin AG für Elektrizität 4600 Olten
Bahnhofquai 12 - 14 Telefon 062 21 61 51

Stanzwerk AG Unterentfelden, Ihr zuverlässiger Partner für gestanzte Elektrobleche.

Unser abgerundetes Fabrikationsprogramm umfasst: **Trafobleche, Motorenbleche, Statorpakete, Druckgussrotoren, Statorumgüsse und ALU-Druckgussteile.**
Aber auch für Ihre Sonderwünsche haben wir immer ein offenes Ohr. Fragen Sie uns, wir beraten Sie gern.



WALDBURGER

Stanzwerk AG Unterentfelden

Fabrik für gestanzte Elektrobleche, Quellmattstrasse 687, CH-5035 Unterentfelden, Tel. 064-43 34 34, Telex 68191



Wenn es den Telefonrundspruch nicht gäbe, müssten Sie für die gleichen Leistungen ein kleines Vermögen bezahlen!

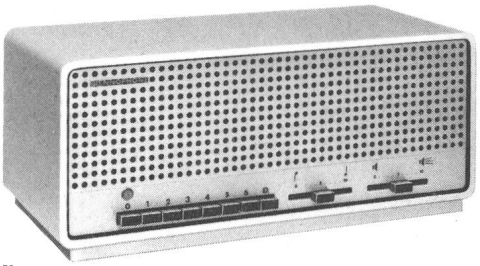
Pubaco Bienne

Was bietet ein Biennophone Telefonrundspruch-Gerät?

- einen perfekten, störungsfreien Empfang
- täglich 24 Stunden Sendezeit
- zwei ununterbrochene Musikprogramme: Kanal 3 mit klassischer Musik – Kanal 6 mit leichter Musik
- mit der Einführung eines einzigen dreisprachigen Schweizerprogramms auf den Mittelwellen Ende 1978 ist Telefonrundspruch die ideale Lösung für den Romand in Zürich und den Deutschschweizer in Genf, um Sendungen aus dem eigenen Sprachgebiet zu empfangen
- eine einfache Handhabung, ohne nervenzermürbende Einstellungs- und Suchmanöver.

Und das alles für 10 Rappen pro Tag.

Biennophone Crans Softline, das TR-Gerät mit Klasse.



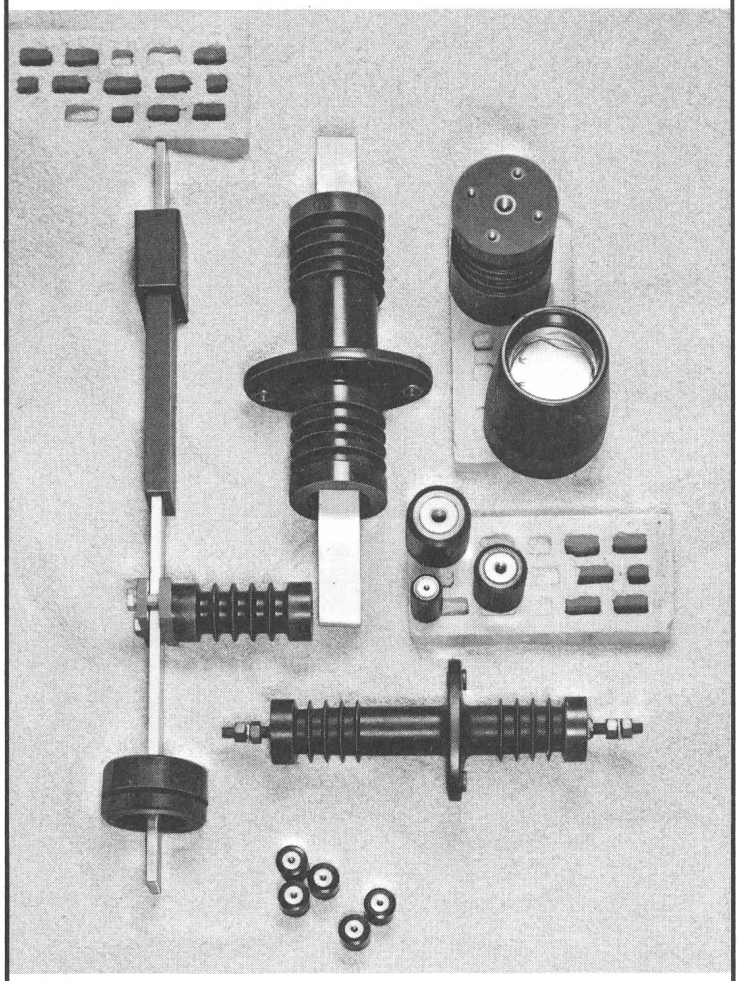
Verlangen Sie den Spezial-Katalog mit der reichen Biennophone Auswahl beim Konzessionär oder beim Hersteller: Velectra AG, 2501 Biel.

Biennophone
Telefonrundspruch-Geräte: Hohe Qualität zu günstigen Preisen dank 40 Jahren Erfahrung.

Biennophone

tronik – Elektrik – Elektronik – Elektrik – Elektronik – Ele

Giessharzteile für Nieder- und Hochspannungsanlagen



Innenraum-Niederspannung
- Flachleitungsträger für stehende oder liegende Schienen
- 1 kV-Stützer mit oder ohne Rippen, mit verzinkten Stahlarmaturen und Gewinden M 6 bis M 16
- Schraubbare Durchsteck-Durchführungen

Innenraum-Hochspannung
- Isolatoren mit oder ohne Rippen bis max. 110 kV
- Bolzen-Durchführungen bis max. 30 kV
- Durchsteck-Durchführungen bis max. 60 kV
- Endführungen, Schienenisolierungen inkl. Zubehör bis max. 30 kV

Freiluft-Hochspannung
- Isolatoren mit Rippen aus cykloaliphatischem Harz bis max. 30 kV

Sämtliche Typen kurzfristig ab Werk lieferbar!

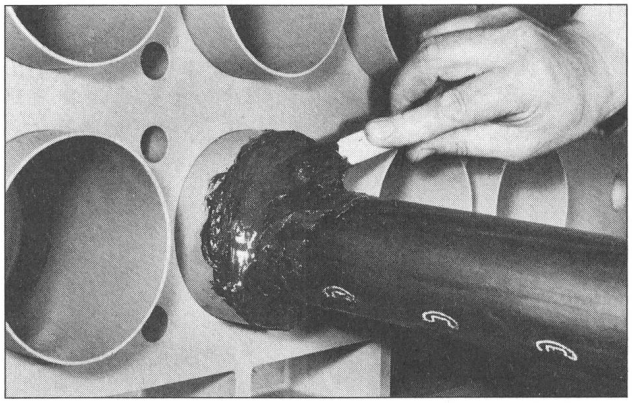
AUMANN

Aumann+Co. AG, CH-8037 Zürich
Förrlibuckstr. 150, Tel. 01/443300

Atelier Erhard Meier

dicht?

Mit dem neuen Abdichtungssystem Scotchcast 9580 keine Frage mehr.



Scotchcast 9580 ist ein spachtelbares, elastisches Polyurethan-Harz:
für garantiert gas- und wasserdichte Abdichtungen von Kabelkanälen, Kabel-, Gas- und Wasserrohreinführungen in Gebäude; auch für Dichtungen zwischen Rohr und Mauerwerk.

- unbrennbar
- ausgezeichnete Haftung z.B. auf Ton, PVC, PE, Beton, Eternit
- flexibel, kann bei Bedarf wieder entfernt werden
- schnelle, einfache Verarbeitung

Wir informieren Sie gerne. Verlangen Sie noch heute die Unterlagen Scotchcast 9580.

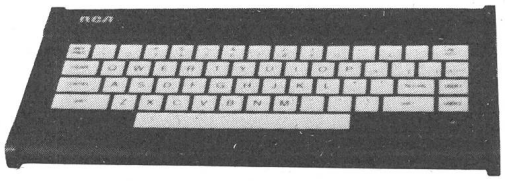
3M (Schweiz) AG
Abt. Elektro Produkte
Postfach, 8021 Zürich
Direktwahl: 01 66 46 90

3M

RCA Solid State

ASCII TASTATUREN





Ausgang Seriell oder Parallel
Sehr leichter Tastendruck (Membranschalter)
Staub- und wasserdicht
58 alphanumerische Tasten, 16 Rechentasten
Akustisches Funktionssignal

Preise 1–4 Stück, Mengenpreise auf Anfrage

Ausgang Parallel		Ausgang Seriell	
VP-601	Fr. 198.50	VP-606	Fr. 279.50
VP-611*	Fr. 251.10	VP-616*	Fr. 332.10

* mit Rechentastatur

Paralleler Ausgang
Speisung: + 5 V 85 mA

Datenausgang:
7 bit gepuffert
Gerades Parity Bit ungepuffert
CMOS und TTL kompatibel
Key Down Signal
Strobe Impuls 15 ms

Serieller Ausgang
Speisung: + 5 V 85 mA
± 12 V 40 mA

Datenausgang:
a) EIA RS232C kompatibel
b) 20 mA Current Loop, passiv, bipolar
c) TTL
Geschwindigkeit 100, 300, 1200, 4800, 9600 oder 19 200 Baud wählbar

baerlocher ag

Postfach 485, 8021 Zürich, Tel. 01 42 99 00

Sichere Stromversorgung

Haben Sie schon über die einseitige Energieversorgung unseres Landes nachgedacht? In der Schweiz wird nur ein Fünftel des Gesamtenergieverbrauchs durch Elektrizität gedeckt.

Elektrizität ist preiswerte und umweltfreundliche Energie aus einheimischer Wasserkraft und aus Kernenergie. So sind die NOK-Kernkraftwerke Beznau I und II seit zehn Jahren klaglos im Betrieb. Dabei erreicht ihre Betriebsbereitschaft im internationalen Vergleich einen hervorragenden Spitzenplatz.

Trotz Sparanstrengungen in allen Bereichen des Energieverbrauchs nimmt der Elektrizitätsbedarf weiter zu,
- weil zur Gewährleistung der Versorgungssicherheit die Substitution von auslandabhängigen Energieträgern spürbar zunimmt und
- weil jeder sinnvolle Einsatz aller alternativer Energien zusätzliche Elektrizität braucht.

Die NOK als Gemeinschaftsunternehmung der nordostschweizerischen Kantone produzieren und übertragen elektrische Energie zur sicheren Stromversorgung in ihrem Versorgungsgebiet.

Nordostschweizerische Kraftwerke AG

NOK

3 Messgrössen auf einen Blick



zum Beispiel bei Messungen von Kondensatoren mit dem digitalen Mess-System Typ 2873 von Tettex.

Dieses neue Mess-System wurde von uns speziell für Messungen von Kondensatoren oder fertigen Kapazitäten bei Nennspannung und Netzfrequenz entwickelt. Dabei sind Einzel- oder Serienmessungen jederzeit möglich.
Die technische Konstruktion des Gerätes erlaubt die Einstellung des gewünschten Kapazitäts-Sollwertes, des oberen und unteren Kapazitäts-Toleranzwertes sowie des max. zulässigen Verlustfaktorwertes tan δ. Bei jeder Messung wird die Abweichung des Kapazitätswertes vom Sollwert in %, der Verlustfaktor tan δ in ‰ und die Mess-Spannung digital angezeigt.
Dank diesem Mess-System von Tettex können zum Beispiel Motorstart-, Phasenschieber- oder Kompensations-Kondensatoren einwandfrei und in kürzester Zeit geprüft werden.
Verlangen Sie unseren detaillierten Prospekt.

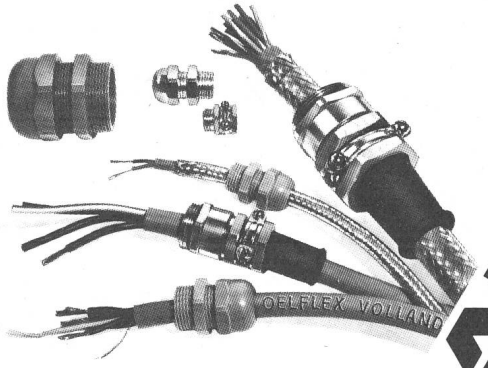
TETTEX AG INSTRUMENTS
Rotbuchstrasse 45 CH-8042 Zürich 01 361 46 80

Flexible Steuerkabel (SEV-geprüft)

- öl- und benzinbeständig
- PVC, Silikon oder Neoprene
- Adern numeriert oder farbig
- auch mit Abschirmung

Kabelverschraubungen

- in Metall und Kunststoff auch mit Zugentlastung und Knickschutz



- ab Lager Rümlang

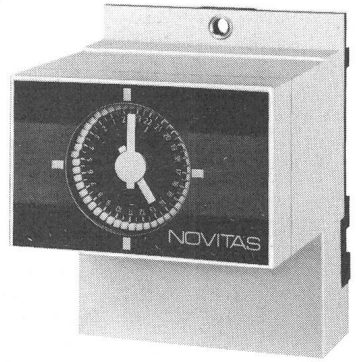
VOLLAND
Rud. Volland Ing. AG
Ifangstrasse 103
CH-8153 Rümlang
Tel. 01 817 26 11
Tx. 56345

Schaltuhren

Von Novitas – Seit es Schaltuhren gibt. Zum Beispiel Verteilungsschaltuhren PV (die «Blauen»): ● Schaltabstände ab 1,25 Min. ● 2 Umschalter pro Schaltscheibe ● Minuten-, Stunden-, Tages- und Wochenprogramme (kombinierbar).

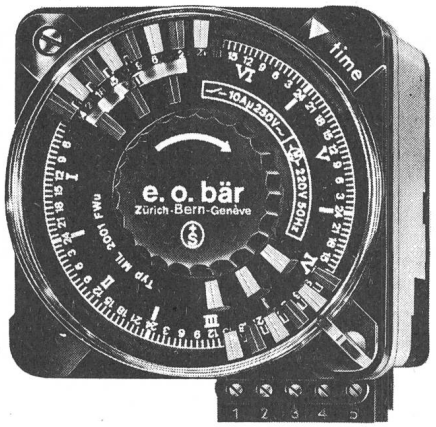
NOVITAS AG, Elektrische Apparate
Seestrasse 367, 8038 Zürich, Telefon 01-451 29/45 21 32

NOVITAS



★★★ Ihr Grossist führt alle NOVITAS Produkte

1



Schaltuhren

(und Stundenzähler)

sind unsere Spezialität

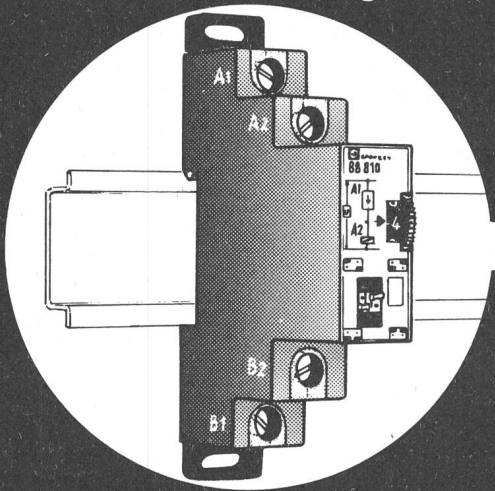
e.o.bär

3000 Bern 13
Postfach 11
Wasserwerkgasse 2
Telefon 031/22 76 11

8000 Zürich
Ankerstrasse 27
Telefon 01/242 85 13

1200 Genève
16, rue Ed.-Rod
Tél. 022/44 74 67

Preisgünstig: Der kontaktlose Schaltverzögerer



Um eine fast beliebige Ansprechverzögerung zu erreichen, schalten Sie dieses statische Zeitrelais in Reihe mit dem zu steuernden Hilfsschütz.

- 4 umschaltbare Zeitbereiche in 2 Ausführungen
  Typ: 88 810.0 0,06—160 Sekunden
  Typ: 88 810.1 0,25—640 Minuten
- 2 umschaltbare Spannungsbereiche
  10— 60 Volt Wechsel- oder Gleichspannung
  40—264 Volt Wechsel- oder Gleichspannung
- Ausschaltstrom: 0,7 A (minimum 10 mA)
- Abmessungen: Höhe 90 — Tiefe 65 — Breite 17,5 mm

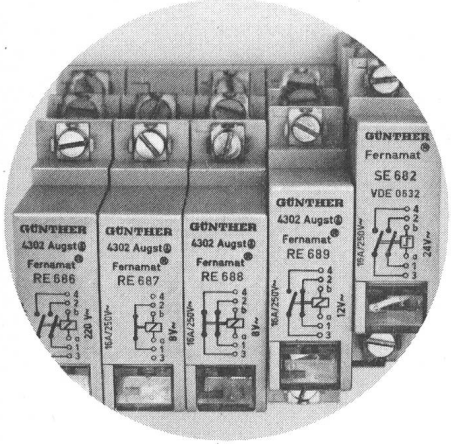
Verlangen Sie detaillierte Unterlagen

CROUZET

Crouzet AG, Flurstr. 74, CH-8048 Zürich
Tel. 01/52 41 20, Telex: 57568

GÜNTHER

NEUE Generation **FERNAMAT®**
Schrittschalter und Installations-Relais
Ein- und Ausschaltleistung
16 Amp. 250 Volt



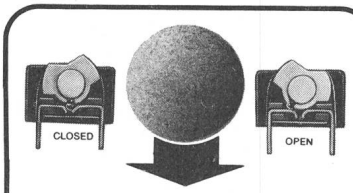
Mit dieser Baureihe stehen Ihnen 5 verschiedene 1- und 2polige Fernschalter und 5 verschiedene Installationsrelais zur Verfügung.
Spulenspannung 8, 24, 48, 220 Volt.

Zu beziehen bei Ihrem Elektro-Grossisten.

Quecksilberschalter fertigen wir seit über 50 Jahren!

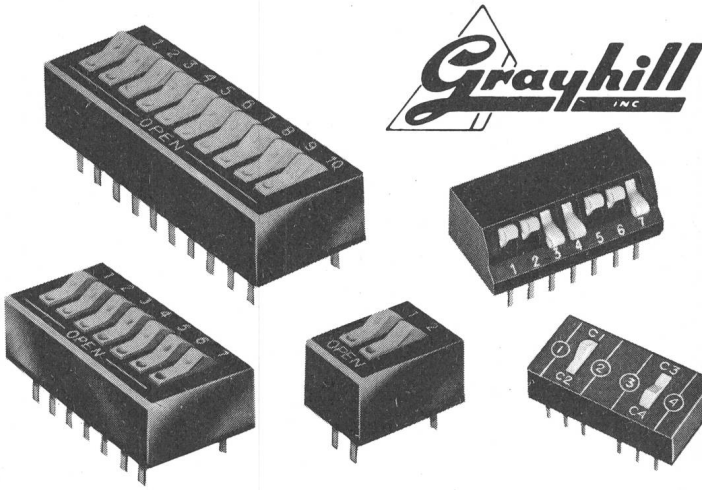
GÜNTHER GMBH
Rheinstrasse 30-32 4302 Augst/BL
Tel. (061) 83 29 21 Telex 63316

Miniatur-DIL-Schalter mit Goldkugel-Kontakt sind besser — exklusiv von



Optimale Schaltsicherheit!

Grayhill INC



WALTER BLUM AG

8037 Zürich Hönggerstrasse 115 Telefon 01-42 23 42 Telex 53294 wblc

Befestigungen
Dosen, Tableaux
Kabelträger
Stromschienen
Brandschutz.

1 Partner statt 4.

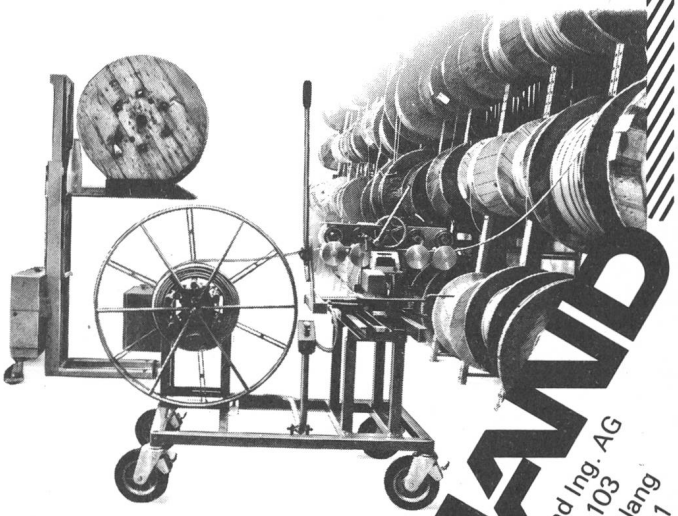
Verlangen Sie Dokumentationen,
Referenzlisten oder den Lanz-Berater.

LANZ

Lanz Industrie-Technik AG
4853 Murgenthal
Telefon 063 45 11 22

Kabel-Messmaschinen

- Von einfachen Handwickelgeräten bis zu stufenlos einstellbaren, hydraulischen Kabel-Umtrommelanlagen



- Diverse Geräte und Maschinen für rationelles Kabel-Handling

VOLLAND

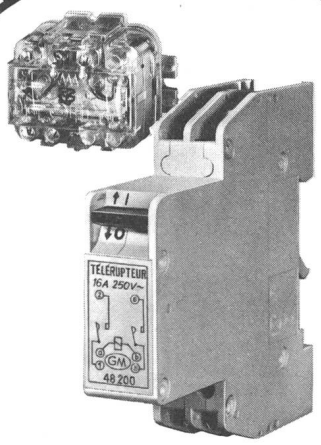
Rud. Volland Ing. AG
Ifangstrasse 103
CH-8153 Rümlang
Tel. 01 817 26 11
Tx. 56345

Schrittschalter

Neu von Novitas – Das vollständige Schrittschalterprogramm. Zum Beispiel: ● 1-, 2-, 3- und 4polig ● Geräuschlose Ausführungen ● Mech. Lebensdauer bis zu 20 Millionen Impulsen.

NOVITAS AG, Elektrische Apparate
Seestrasse 367, 8038 Zürich, Telefon 01-45 13 29/45 21 32

NOVITAS



★★★ Ihr Grossist führt alle NOVITAS Produkte

3

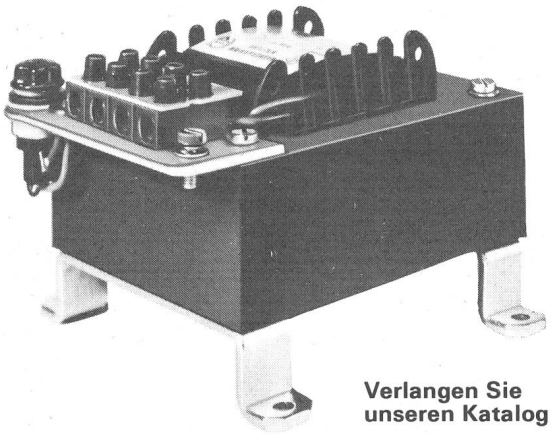
HALLAUER ROHRE

**sind gut
und schnell verlegt**

HALLAU

Bezug durch Grossisten

**Isolierrohrfabrik
Hallau AG Hallau**



Verlangen Sie
unseren Katalog

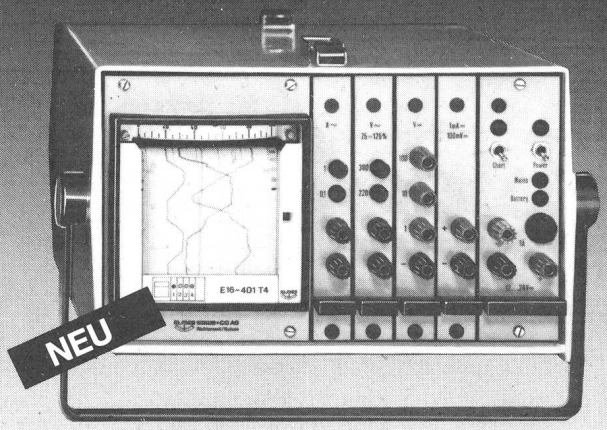
TRANSFORMATOREN

- Kurze Lieferfristen
- Hohe Qualität bei fairem Preis
- Spezialanfertigungen
- Normalreihe bis 3000 VA
- Hochleistungsreihe bis 330 VA
- mit SEV-Prüfzeichen
- Grosse Auswahl an Anschluss- und Montagearten

WAGNER + GRIMM AG

Transformatorenfabrik, 6102 Malters
Telefon 041 97 22 55, Telex 72366

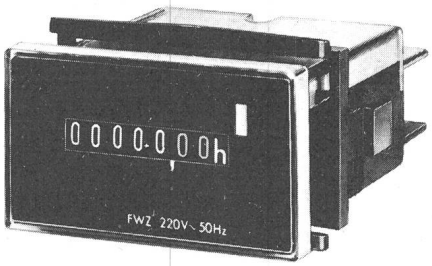
Der anpassungsfähige COMBIREX von ELMES



- Verwendbar als 1, 2, 3 oder 4-Kanalschreiber dank individuell steckbaren Messeinschüben
- Direkte tintenlose Registrierung von Strom, Spannung, Temperatur, rel. Feuchte oder elektrischer Leistung
- Robuste, kompakte Konstruktion
- Netz- und Batterieanschluss

ELMES STAUB+CO AG
Fabrik elektrischer Messinstrumente
CH-8805 Richterswil / Schweiz
01/784 22 22 Telex 875 525

Der neue
Stundenzähler
Typ FWZ

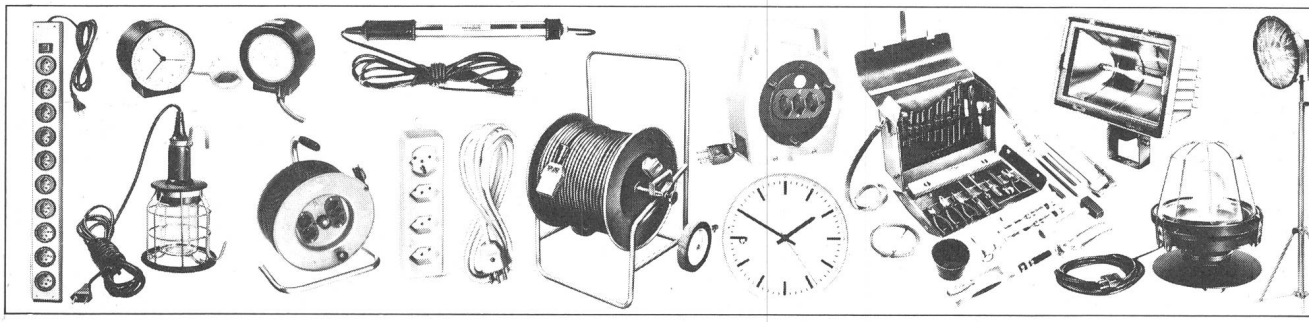


Le nouveau
Compteur d'heures
Type / FWZ

e.o.bär

3000 Bern 13	8000 Zürich	1200 Genève
Postfach 11		
Wasserwerkgasse 2	Ankerstrasse 27	16, rue Ed.-Rod
Telefon 031/22 76 11	Telefon 01/242 85 13	Tél. 022/44 74 67

Elektro-Geräte für den täglichen Bedarf — ab Lage



A. Steffen AG Elektro-Grosshandel 8958 Spreitenbach Tel. 056-71 47 41



Massengedrehte **(Durchlass bis 60 mm)**, gefräste und gestanzte Artikel aus Holz und allen Kunststoffen wie Kunsthorn, Kunstharz-Haefelyt-C, Nylon, Acetalharz, PTFE, Hartgummi, Fiber, Hartgewebe, Hartpapier, PVC, Polyäthylen, Polycarbonat, usw.
Wir arbeiten nach Zeichnung oder Muster.

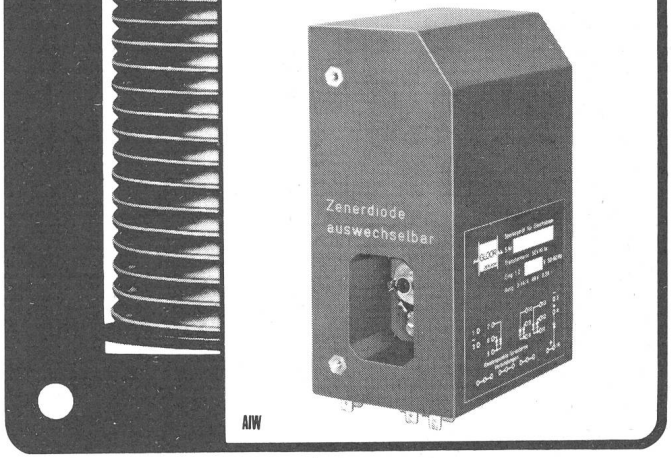
Bietenholz + Co. AG
8330 Pfäffikon ZH
Geschäftsgründung 1876
Tel. (01) 950 24 25/26

GLOOR OERLIKON

Peter Gloor
Fabrik elektrischer Apparate
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich
Telefon 01 / 311 83 50

Gleichrichter

z.B. in vergossener Ausführung



ZT-Reissverschluss-Kabelummantelungen

für Ihre Kabel, Leitungen und Drähte

- Standardummantelung (PVC) isoliert und schützt vor mechanischer Beanspruchung
- HF-Abschirmung Erdlitze ermöglicht lötbare Erdverbindung
- magnetische Abschirmung
- thermische Abschirmung auch zum Schutze vor Funkenflug und Anflammung geeignet
- MYAL-Abschirmung zur Abwehr von chemischen Einflüssen, wie sie z.B. durch Treibstoffe, Oele, Schmiermittel oder Bremsflüssigkeit verursacht werden können



Die Verschlussleiste kann problemlos an jeder beliebigen Stelle geöffnet und wieder verschlossen werden.

Soudag AG

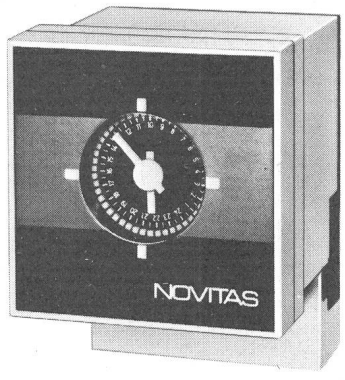
Elektro- und Blindniettechnik
Friesstrasse 19 8050 Zürich Telefon 01/301 06 36 Telex 56278

Schaltuhren

Von Novitas – Seit es Schaltuhren gibt. Zum Beispiel die P-Serie (die «Grünen»): ● Schaltabstände ab 37,5 Sek. ● Minuten-, Stunden-, Tages- und Wochenprogramme (kombinierbar).

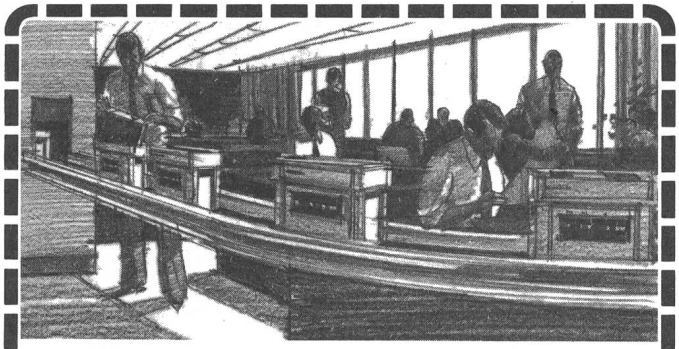
NOVITAS AG, Elektrische Apparate
Seestrasse 367, 8038 Zürich, Telefon 01-451329/452132

NOVITAS



★★★ Ihr Grossist führt alle NOVITAS Produkte

2



Wenn Sie nicht nur Kleinmaterial zu transportieren haben, zeigt mecom 2000 seine wahre Grösse.

Wir sagen Ihnen gerne mehr über das System, das auch grössere Gegenstände wie Aktenordner, Pakete oder Ersatzteile schnell und rationell transportiert.

AUTOPHON

Autophon-Niederlassungen
in Zürich 01 201 44 33, St. Gallen 071 25 85 11, Basel 061 22 55 33,
Bern 031 42 66 66, Luzern 041 44 04 04
Téléphonie SA in Lausanne 021 26 93 93, Sion 027 22 57 57,
Genève 022 42 43 50

timonta ag

p. roncaa 4
CH-6850 Mendrisio
Tel. 091/46 10 21
Tx 73915

Netz-Verteilerfilter mit integriertem Überspannungsschutz + Schutzleiterdrosseln

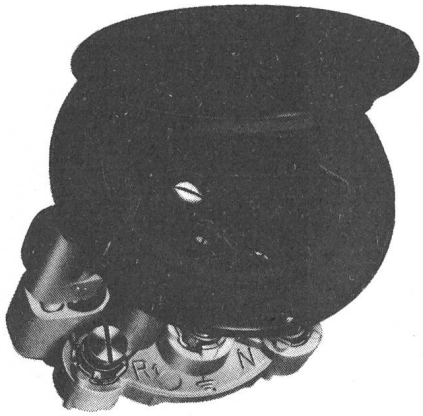


Schutz gegen transiente Störungen im Speisenetz 220/240V

- 2 Typen für 3.15 resp. 10 Amp. Nennstrom
- Sehr breitbandige Filterwirkung bis 300 MHz (symm. und asymm.)
- 2 Versionen für CH und BRD lieferbar
- Eignet sich dort, wo einzelne Geräte oder Gruppen vor Störung geschützt werden müssen
- Kompakte Bauweise zu fairem Preis

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen.

Vertretung für die Schweiz:
Elbatex AG, 5430 Wettingen
Alb. Zwyssigstr. 28, Tel. 056/26 56 41



Gummistecker und unzerbrechliches Plastikmaterial
Raccords en caoutchouc et matières plastiques incassables

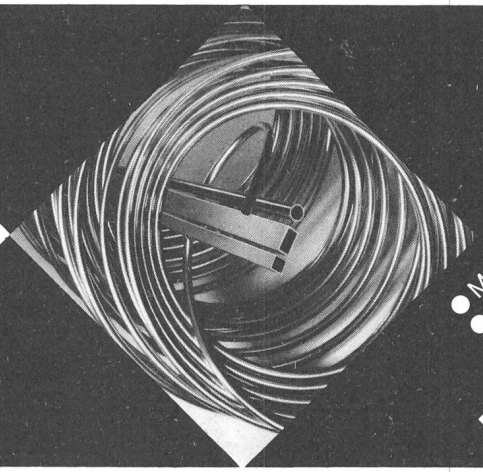
Demandez notre catalogue

Fabricant
F. BAILLOD S.A.
1, Place du Tricentenaire
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039 / 26 72 74

81%

DER LESER DES BULLETINS HABEN EINFLUSS AUF DEN **EINKAUF.**

Service von A-Z ist das ABC unseres Kunden-dienstes!



● Messing ● Kupfer ● Neusilber
● Bronzen ● Exconal (Al-Kern + Cu-Mantel) ● **NEU: ALUMINIUM**

Metall-Serva AG

8047 Zürich, Rautistr. 33
Tel. 01/54 90 11 - 15
Telex Metal CH 59520

contraves

Verkaufsingenieur

Elektronisch geregelte Antriebe

Ihre Hauptaufgaben liegen im weiteren Ausbau unserer Vertriebsorganisation mit folgenden Schwerpunkten:

- Koordination zwischen Verkauf, Ländervertretungen und Produktion
- Überwachung des Produktprogramms anhand von Marktanalysen und Konkurrenzvergleichen mit dem Ziel, den Marktanteil zu vergrössern
- Mitwirkung bei der Verkaufs- und Preisgestaltung
- Mitwirkung bei der Ausarbeitung der Pflichtenhefte für Neuentwicklungen

Wir erwarten, dass Sie als Elektroingenieur über Erfahrung auf dem Gebiet der Antriebstechnik verfügen, Verhandlungsgeschick und Englischkenntnisse sind weitere Voraussetzungen. Ein realistisches Urteilsvermögen in markttechnischen Belangen ist wesentlich in dieser ausbaufähigen Stelle.

Für diese Stelle in der Contraves Antriebstechnik AG, Regensdorf, richten Sie Ihre Bewerbung bitte an Herrn Menzi, Personalabteilung Contraves AG, Zürich. Er erteilt Ihnen auch gerne weitere Auskünfte.

223

Contraves AG, Schaffhauserstr. 580, 8052 Zürich
Tel. 01/51 72 11

die gute Stelle

Elektrizitäts- und Wasserwerk der Gemeinde Suhr

In unserem technischen Betrieb ist die Stelle des

Betriebsleiters

zufolge Penisonierung des heutigen Stelleninhabers zu besetzen.

Der **Aufgabenbereich** in unserer 7600 Einwohner zählenden Gemeinde umfasst:

Projektierung, Erweiterung und Unterhalt

- des Primär- und Sekundärnetzes, inkl. 32 Trafostationen
- des Wasserleitungsnetzes
- des Fernsehgemeinschaftsanlage-Verteilnetzes, zusammen mit dem TV-Konzessionsinhaber

Führung und Instruktion der gegenwärtig 15 Mitarbeiter

Die **Anforderungen** für diesen selbständigen Posten:

- Abgeschlossene Berufslehre als Elektromonteur
- Studienabschluss als **Elektroingenieur HTL**
- Organisations- und Verhandlungstalent sowie Initiative

Wenn Sie aufgrund Ihrer Fachkenntnisse und Ausbildung eine selbständige Führungsstelle suchen, verlangen Sie bitte Bewerbungsunterlagen bei der Gemeindekanzlei, 5034 Suhr.

Gemeinderat Suhr

218

LANDIS & GYR

Verkaufsingenieur elektrischer Messapparate

In unserer Zählerverkaufsabteilung suchen wir einen

Elektroingenieur HTL

für den Verkauf und die technische Beratung.

Die Hauptaufgaben, Innen- wie Aussendienst umfassend, teilen sich auf in

- Kundenbetreuung und -beratung (umfassend Elektrizitätswerke, Industrie und Ingenieurbüros)
- die selbständige Auftragsabwicklung für Elektrizitätszähler, Tarifapparate, Schaltuhren sowie Prüfeinrichtungen und die Koordination der Verkaufsaktivitäten mit den Instanzen der Fernwirk- und Rundsteuertechnik.

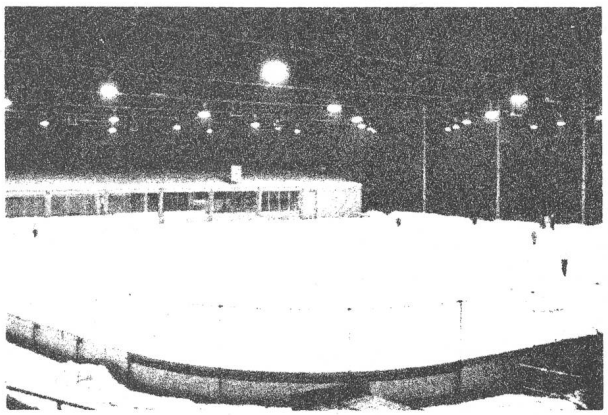
Wir bieten Ihnen eine sehr selbständige und ausbaufähige Position und eine stetige Unterstützung durch die zentrale Verkaufsorganisation.

Herren, die sich für diese Tätigkeit interessieren, bitten wir um Einreichung ihrer Bewerbungsunterlagen an die Personalabteilung LGZ Landis & Gyr Zug AG. Für ergänzende Auskünfte steht Ihnen Herr Dr. Riggenbach (Tel.-Direktwahl 042 24 36 33) jederzeit gerne zur Verfügung.

LGZ Landis & Gyr Zug AG
Personalabteilung, 6301 Zug

217

Novelectric macht für den Sport die Nacht zum Tag!



Sportplatz-, Schwimm- und Turnhallenbeleuchtung

Novelectric
8107 Buchs ZH
Aussenbeleuchtung
Industrie- und
Raumbeleuchtung

Generalvertretung von General-Electric Lichtquellen

Info-Bon
Ich interessiere mich für

Name: _____

Adresse: _____

PLZ/Ort: _____

Bernische Kraftwerke AG

Betriebsleitung Langnau

Wir suchen für das Betriebsbüro jüngeren

Ingenieur-Techniker HTL

Fachrichtung Starkstrom

Der Tätigkeitsbereich umfasst:
Projektierung und Bauleitung von Transformatoren- und Schaltstationen sowie von Kabel- und Freileitungen, Betriebsüberwachung, Verkehr mit Behörden und Abnehmern, Büro- und Aussendienst.

Die Stelle verlangt Initiative, Verantwortungsbewusstsein und Organisationstalent.

Geboten wird eine abwechslungsreiche selbständige Tätigkeit in fortschrittlicher Unternehmung.

Bewerber melden sich mit den üblichen Unterlagen.

Bernische Kraftwerke AG, Betriebsleitung Langnau
Personalbüro, 3550 Langnau, Telefon 035 / 24422

220

Kraftwerk Laufenburg

Unsere Werk- und Schaltanlagen wurden in den letzten Jahren laufend erweitert. Zur Sicherstellung einer einwandfreien Betriebsführung suchen wir als Stellvertreter des verantwortlichen Anlagechefs einen jüngeren

Elektroingenieur HTL

Fachrichtung Starkstrom

Der Aufgabenbereich umfasst

- Leitung und Überwachung aller auszuführenden Schaltungen
- Testen, Prüfen und Revidieren der Schutzeinrichtungen
- Arbeitsplanung und Führung von kleineren Arbeitsgruppen
- Stellvertretung des Chefs für die Werkanlagen

Diesen vielseitigen, anspruchsvollen Arbeitsplatz möchten wir einem verantwortungsbewussten Mann übertragen, der Erfahrung in der Messtechnik und solide Kenntnisse in der Steuerungs- oder Schutztechnik besitzt.

Wir bieten ein zeitgemässes Gehalt und ausgezeichnete Sozialleistungen.

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbitten wir an das

Kraftwerk Laufenburg
Personaldienst
4335 Laufenburg

221

MÖVENPICK

Projektierungs- und Management AG

Als konzerneigenes Baubüro, das sich mit der Planung und Ausführung von Hotel- und Restaurantprojekten in Europa und in Übersee befasst, suchen wir für die Koordination und Führung der beauftragten Fachingenieure einen

dipl. Ingenieur / Ingenieur HTL Haustechnik

Sie besitzen fundierte Kenntnisse in den Bereichen Heizung / Lüftung / Sanitär / Elektrotechnik in Theorie und Praxis. Sie sind gewohnt, ein Team von Fachleuten zu führen, Sie arbeiten kostenbewusst und zeichnen sich durch Verhandlungsgeschick, Übersicht und analytisches Denken aus. Sie beherrschen Englisch in Schrift und Wort und besitzen Grundkenntnisse in Französisch.

Wir bieten Ihnen interessante und abwechslungsreiche Aufgaben, die Sie mit einem eingearbeiteten Team selbständig und mit allen zur Durchführung notwendigen Kompetenzen lösen werden.

Wenn Sie an einer langfristigen Zusammenarbeit mit uns, mit Arbeitsplatz in Adliswil, interessiert sind, bitten wir Sie, sich mit Herrn C. H. Friederich, Tel. 01 7100121, zur Vereinbarung eines gemeinsamen Gespräches in Verbindung zu setzen.

Mövenpick Projektierungs- und Management AG
Zürichstrasse 108, 8134 Adliswil

222

Bibliothek des SEV

Öffnungszeiten für Mitglieder:
8.30—11.30 Uhr
14.00—16.30 Uhr

Bibliothèque de l'ASE

Heures d'ouverture pour les membres:
8.30—11.30 h
14.00—16.30 h

Praktische Erfahrung in der elektronischen Entwicklung (Mikroprozessoren) und ausgesprochene Führungseigenschaften sind Ihre Merkmale und damit Ausgangslage für eine gezielte Karriere.

Sie können sich also über eine erfolgreiche Tätigkeit in Entwicklungsgruppen im elektronischen Bereich ausweisen und suchen deshalb den Einstieg in eine leitende Funktion. Bei intensivem persönlichem Engagement können Sie in Kürze

eine sehr verantwortungsvolle Kaderposition

übernehmen. – Unser Auftraggeber, ein schweizerischer Konzern, hat für Sie die Vorbereitungen getroffen, damit Sie sich als

Elektroingenieur ETH

im Bereich der technischen Entwicklung mit allen Erfordernissen für die Übernahme dieser Position vertraut machen können.

Die Voraussetzungen sind also gegeben. Ihrerseits sollten noch Ausdauer, Konsequenz und der Wille zur intensiven Einarbeitung dazukommen. Weitere Entwicklungsmöglichkeiten in den nächsten Jahren können vor allem durch Sie selbst mitbeeinflusst werden ...

Genaue Erläuterungen werden wir Ihnen gerne nach Erhalt Ihrer ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Handschriftprobe unter Kennzeichen LA geben.

Unser Name bürgt für absolute Diskretion. Unterlagen werden erst im Anschluss an ein persönliches Gespräch und nur mit Ihrer Einwilligung weitergeleitet.

219

IAP-BASEL · UNTERNEHMENSBERATER
Institut für Angewandte Psychologie, Greifengasse 1, 4005 Basel

Führungs- und Organisationsberatung
Betriebliche Weiterbildung
Personalselektion
Graphologische Praxis
Berufs- und Laufbahnberatung

Elektroingenieur HTL

Im Auftrag eines angesehenen schweizerischen Dienstleistungsunternehmens mit Sitz im Kanton Graubünden suche ich den

Leiter Unterhalt

Sie sind Elektroingenieur HTL, Richtung Starkstromtechnik, erfahren im Generatoren-, Transformatoren- oder Schalterbau. Sie kennen sich aus in der Konstruktion, Montage und im Prüfstand. Und Sie sind die kontaktfreudige und organisatorisch begabte Vorgesetztenpersönlichkeit, gewandt im mündlichen und schriftlichen Ausdruck.
Sprachen: Deutsch, Italienisch und/oder Französisch.

Sie sind verantwortlich für den Unterhalt der elektromechanischen Anlagen. Sie erarbeiten Schwachstellen-, Zuverlässigkeits- und Sicherheitsanalysen. Sie überwachen die Ausführung von Änderungs-, Verbesserungs- und Erneuerungsarbeiten in den Kraftwerken sowie in den Transport- und Verteilnetzen. Sie werten die gemachten Erfahrungen aus und koordinieren Ihre Arbeit mit den anderen Bereichen. Dann bietet sich Ihnen in diesem renommierten Unternehmen die verantwortungsvolle, selbständige und entsprechend honorierte Führungsaufgabe bei fortschrittlichen Sozialleistungen.

Ihr Arbeitsort befindet sich in landschaftlich reizvoller Gegend mit hohem Freizeitwert.

Senden Sie mir bitte Ihre Bewerbung mit handgeschriebenem Begleitbrief, Foto, Lebenslauf und Zeugniskopien. Ich werde sie persönlich und vertraulich behandeln.

225

Walter Cadonau Personalberatung
8008 Zürich Mühlebachstrasse 42
Telefon 01.251 21 55

SULZER

Industrielle Elektronik

Wir entwickeln und fabrizieren elektronische Steuer- und Regelsysteme für zahlreiche Sulzer-Produkte.

Der weltweite Einsatz unserer Erzeugnisse stellt hohe Anforderungen an Betriebssicherheit und Lebensdauer dieser Systeme. Die Produktequalität kann durch die Entwicklung, Fertigung und Prüfung allein nicht gewährleistet werden; in zunehmendem Masse ist auch die Beschaffenheit der verwendeten Komponenten ausschlaggebend. Es wurde deshalb eine abteilungsinterne Stelle geschaffen, die sich mit der Untersuchung von elektronischen Komponenten befasst. Einem

Elektroingenieur HTL

möchten wir in diesem Team folgende Aufgabe übertragen:

Abklärung der technischen und wirtschaftlichen Eignung von Bauelementen; Beratung der Entwicklungsingenieure; Erstellen von Spezifikationen und technischen Liefervorschriften. Nach erfolgter Einführung werden wir dem Mitarbeiter einen Teil des Komponentensortiments zur selbständigen Betreuung übertragen.

Wenn Sie eine Tätigkeit suchen, die Ihr Engagement in der ganzen Breite erfordert, fachlich wie persönlich; wenn Sie zudem vielseitige Kontakte zu Herstellern, Lieferanten, Einkauf, Materialverwaltung, Entwicklung, Fertigung und Prüffeld schätzen, dann sollten Sie sich für eine eingehende Besprechung mit uns in Verbindung setzen. 224

Gebrüder Sulzer Aktiengesellschaft,
8401 Winterthur, Personalbüro für technische Abteilungen, Telefon 052 81 11 22,
intern 65 83, Herr Bossert.

4196

CELLPACK

Verkauf von Isolierprodukten für die Elektrotechnik

Wir sind ein mittelgrosses Unternehmen mit 450 Mitarbeitern und einem breiten Fabrikations- und Verkaufsprogramm technischer Produkte. Unsere aufstrebende Elektroabteilung sucht zur Ergänzung ihres aktiven Verkäuferteams einen jüngeren

Verkaufsingenieur

der als **Produktegruppenleiter** für Elektroisoliermaterialien und Basismaterialien für gedruckte Schaltungen den Verkauf Schweiz im Aussen- und Innendienst betreut und unserer Kundschaft als technischer Berater zur Seite steht. Parallel dazu ist der Ausbau des heutigen Angebots von flüssigen, flexiblen und starren Isolierstoffen mit modernen Produkten vorgesehen mit dem Ziel, komplette Isoliersysteme anzubieten.

Das Profil des neuen Mitarbeiters:

- Ausbildung als **Elektro-Ingenieur HTL** oder abgeschlossene Berufslehre in der Elektrotechnik oder Elektronik mit fundierter Weiterbildung
- verkaufsorientierte Praxis möglichst mit Aussendiensterfahrung
- Französisch- und Englischkenntnisse

Unser Angebot:

- eine sehr selbständige, anspruchsvolle Aufgabe mit je etwa 50% Aussen- und Innendienst
- interessante Anstellungsbedingungen einer modernen Unternehmung sowie Geschäftswagen
- gute Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten; bei Eignung echte Entwicklungschancen

Sprechen Sie mit uns über Ihre berufliche Zukunft. Wir freuen uns, Sie kennenzulernen. Richten Sie Ihre Bewerbung bitte an unsere

Personaldirektion, **CELLPACK AG,**
Zentralstrasse, **5610 Wohlen,**
Telefon 057 6 22 44

216

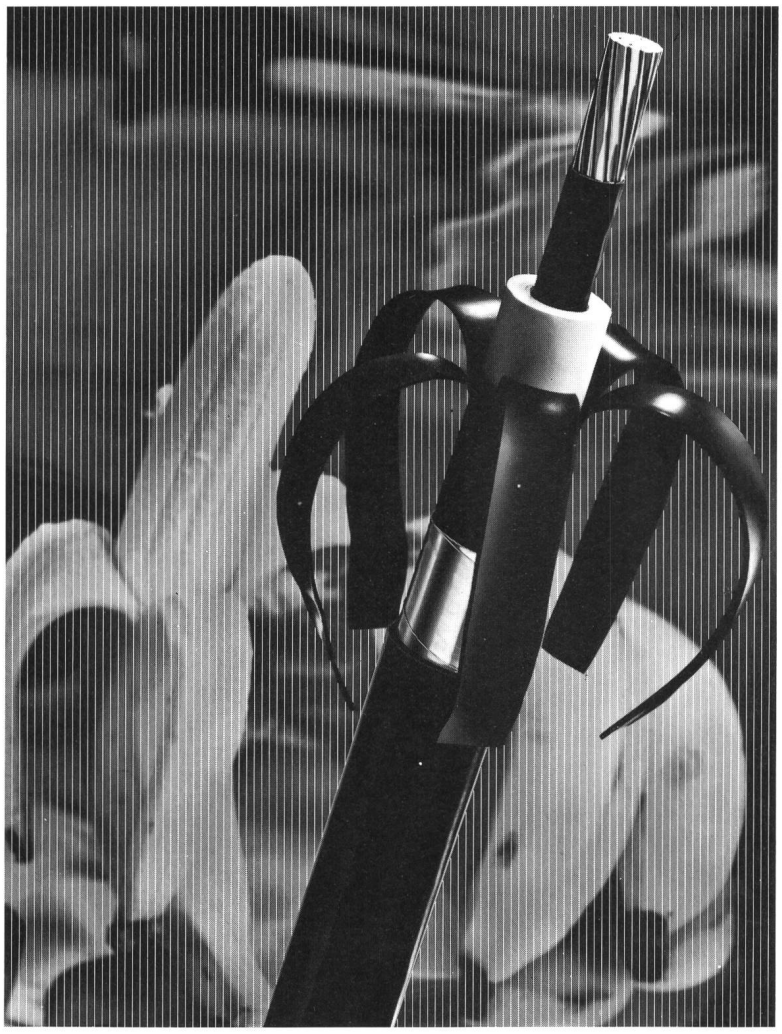
Das Angebot ist vielfältig...

PPb-PE-XLPE-EPR

jedes dieser Isoliermedien hat seine Vorzüge, aber wenn EPR... dann das Mittelspannungskabel

EPR "BANANE"

ETHYLENE-PROPYLENE-RUBBER



mit leicht abziehbarer äusserer Leitschicht, ein Kabel der dritten Generation!

denn es ist

- **widerstandsfähiger**
- **sicherer**
- **wirtschaftlicher**
- **angenehmer zu montieren.**

EINE NEUHEIT VON CORTAILLOD

Verlangen Sie unsere unverbindliche Beratung!

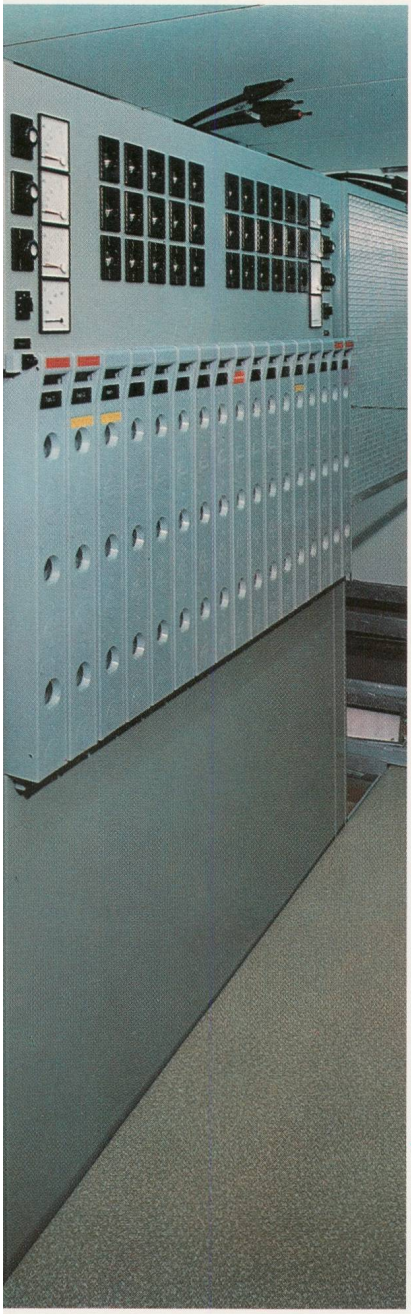
CABLES CORTAILLOD — 100 JAHRE IM DIENSTE DES FORTSCHRITTS

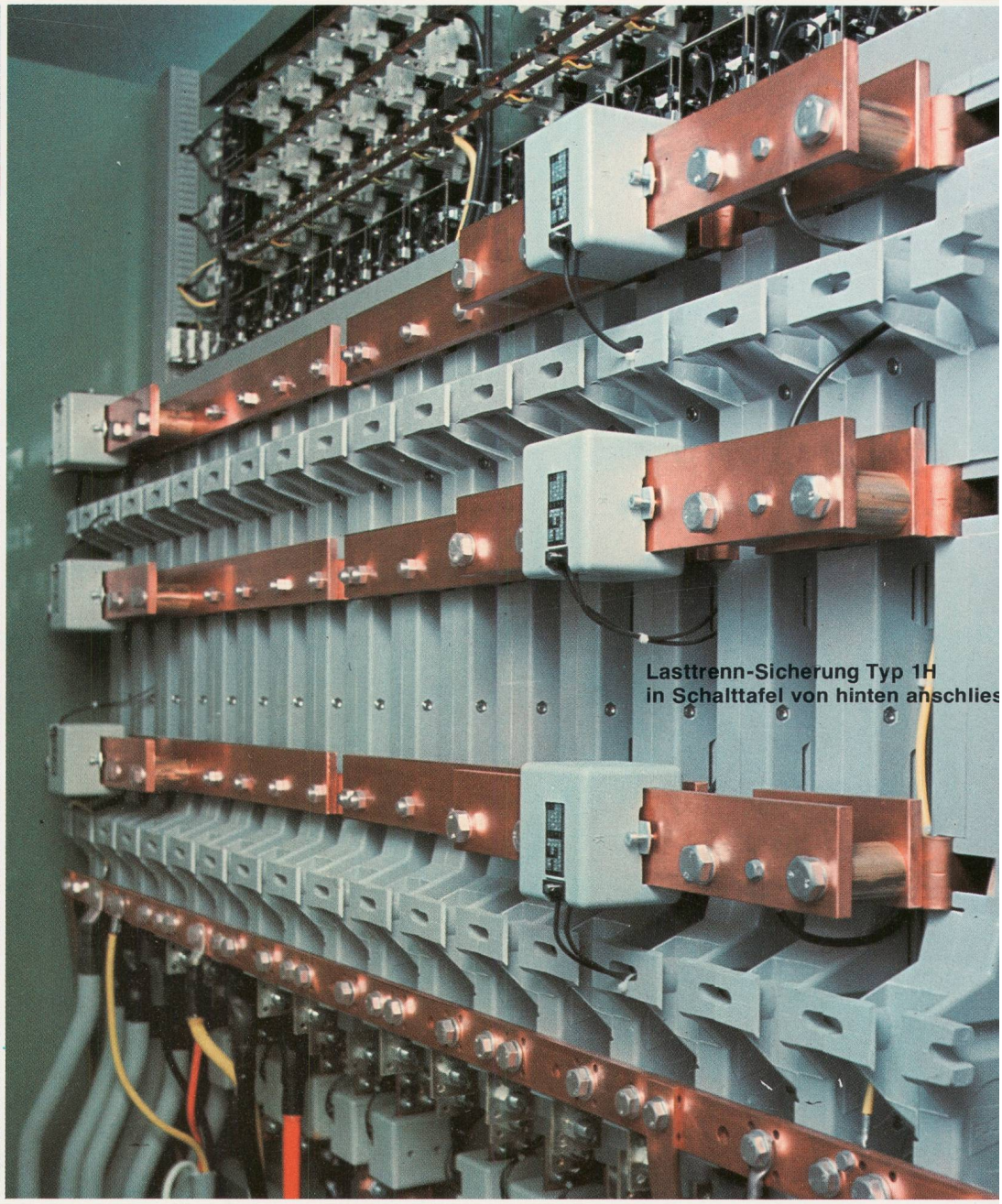
CABLES CORTAILLOD SA 2016 Cortaillod Tel. 038 44 11 22

FUCHS

Der Zeit voraus

Last-Trennsicherung 3-polig, voll isoliert!





Lasttrenn-Sicherung Typ 1H
in Schalttafel von hinten anschlies

Rasch montierbar in Schalttafel oder direkt an Wand!

2 Gruppen parallel schaltbar 600 A und 400 A
2 Gruppen 600 A = 1200 A

Neueste Kontakt-Konstruktion mit Funkenabreiss-Feder!

Anfrage lohnt sich

Schweizerarbeit
Schweizerqualität

Gebaut für garantierte	400 A × 1,3 = 520
Dauerbelastung bis zum	600 A × 1,3 = 780
1,3fachen Wert:	1200 A × 1,3 = 1560

Keine zusätzlichen Stützisolatoren oder Träger mehr nöt
Sammelschienen-Befestigung auf Isolierteil RST und 0

FUCHS

R. Fuchs-Bamert 8834 Schindelleg
Elektrotechn. Artikel 01 784 42 4